

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΓΙΩΤΗ

ΕΚ ΣΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ



Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΓΙΩΤΗ

ΕΚ ΣΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΉΠΕΙΡΟΥ





Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΓΙΩΤΗ

(εκ Σουλίου τῆς Ἡπείρου)

και

ΟΙ ΕΘΝΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ

‘Ο εἰς τὴν ἔναντι φωτογραφίαν εἰκονιζόμενος Ἀναστάσιος (ἢ Νάστας) Κ. Γιώτης, λοχαγὸς πεζικοῦ, ἐγεννήθη ἐν Πρεβέζῃ κατὰ μῆνα Ιούνιον 1885.

‘Επραματίσθη μαχόμενος εἰς Μπιζάνι Ἡπείρου κατὰ τὴν ἐν ἔτει 1913 ἄλωσιν τῶν Ιωαννίνων ὑπὸ τῶν ἑλληνικῶν στρατευμάτων.

‘Ιαθεὶς ἀπὸ τὸ τραῦμα μετέσχε - τῇ ἐπιμόνῳ αἰτήσει του - τῆς ἐν συνεχείᾳ εἰς Μακεδονίαν ἐκστρατείας, διπού ἔπεισεν ἡρωϊκῶς μαχόμενος ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ 3ου λόχου τοῦ 1ου πεζικοῦ συντάγματος κατὰ τὴν μάχην τοῦ Κιλκίς τὴν 21 Ιουνίου/4 Ιούλιου 1913. Προήχθη μεταθανατίως εἰς ταγματάρχην, τὸ δὲ ὄνοματεπωνυμόν του ἀνεγόρηφη ἐπὶ πλακός εἰς τὸ ἀνεγερθὲν ἐπιτοπίως Ἡρώδον τῶν πεσόντων κατὰ τὴν μάχην ἐκείνην.

‘Η κορυφὴ τοῦ λόφου διπού ἔπεισεν, ὡνομάσθη «Γιώτης» (δρα εἰς τὸ τέλος τῆς παρούσης εἰκονιζόμενον χάρτην τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Υπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος),

Οὗτος ἦτο νίδις τοῦ Κωνσταντίνου Χ. Γιώτη, υἱοῦ του ἐκ Σουλίου τῆς Ἡπείρου (χωρίον Βαριάδες) διπλαρχηγοῦ Χρίστου Γιώτη, πρωτεξάδελφου τοῦ Μάρκου Μπότσαρη ἐκ μητρός. ‘Ο τελευταῖος οὗτος ἔπεισε παρὰ τὸ πλευρόν καὶ εἰς χειρας τοῦ Χρίστου Γιώτη κατὰ τὴν γνωστὴν μάχην τοῦ Καρπενησίου.

‘Ο Ἀναστάσιος (Νάστας) Κ. Γιώτης ἐξ ἀλλού, ἦτο πρωτεξάδελφος τοῦ ἐπίσης ὑπὲρ Πατρίδος πεσόντος Ξαβερίου Π. Γιώτη, ταγματάρχου τοῦ πεζικοῦ, κατὰ τὴν ἀτυχήσασαν ἐκστρατείαν τῆς Μικρᾶς Ασίας ἐν ἔτει 1922.

Ιστορικὸν σημείωμα (ἀπὸ αὐθεντικὰ στοιχεῖα)

Ἡ οἰκογένεια τῶν Γιωταίων ὑπῆρξε μία τῶν μεγαλυτέρων καὶ μαχητικωτέρων οἰκογενειῶν τῆς Ἡπείρου. Ὁ διάσημος ἀρματωλὸς καὶ κλέφτης τῆς χρονικῆς περιόδου τῆς ἀμέσως προηγηθείσης τοῦ Ἀγῶνος τῆς Ἐθνικῆς μας Ἀνεξαρτησίας ΓΙΩΤΗΣ, ὁ ὑμνησθεὶς διὰ Ἡπειρωτικῶν δημοτικῶν ἀσμάτων, εἶναι ὁ κοινὸς πρόγονος τῶν ἐκ Σουλίου τῆς Ἡπείρου ἀπό τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἀγῶνος τῆς Ἀνεξαρτησίας κατελθόντων εἰς τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα Γιωταίων καὶ φερόντων τὸ αὐτὸν ἐπώνυμον ἀπογόνων αὐτοῦ, ὡς καὶ - φυσικῷ τῷ λόγῳ - τῶν ἐκ θηλυγονίας τούτων. Ἀπὸ αὐτὸν ἐθεμελιώθη τὸ ἐπώνυμον «Γιώτης» τῆς ἐκ τοῦ Σουλίου τῆς Ἡπείρου καταγομένης γενεᾶς τῶν Γιωταίων.

Ο κοινὸς οὗτος πρόγονος οὐδαμοῦ ἀναφέρεται μὲν τὸ μικρόν του ὄνομα, ἀλλὰ μόνον μονολεκτικῶς· ἀκόμη καὶ ὁ Γ. Χασιώτης εἰς τὰ ἐν ἔτει 1866 ἐκδοθέντα Ἡπειρωτικὰ δημοτικὰ ἀσματα, τὸ ὑπ' ἀριθ. 29 ἀσμα τὸ ἐπιγράφει: «Ο Γιώτης», ἐνῷ τὸ ὑπ' ἀριθ. 30 τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὸν συναγωνιστὴν καὶ ἐπ' ἀδελφῇ γαμβρὸν του ἐπιγράφει: «Κίτσος Μπότσαρης». Δεδομένου διτὶ εἰναι ἴστορικῶς ἀκλονήτως βεβαιωμένον, διτὶ ἡ σύζυγος τοῦ Κίτσου Μπότσαρη ἡτο θυγάτηρ τοῦ Παπᾶ Ζώτου ἐκ Βαριάδων τῆς περιφερείας Σουλίου, παρέπεται ἀνενδοιάστως, διτὶ ὁ εἰρημένος ἀδελφός της ἐπῆρε τὴν μονολεκτικὴν προσωνυμίαν «Γιώτης» δταν «ἐβγῆκε στὸ κλαρί», δι' εὐνοήτους λόγους, δπως τότε ἐσυνηθίζετο, ἀκόμη δὲ καὶ κατὰ τὴν σύγχρονόν μας ἐποχὴν συνηθίζεται εἰς παρεμφερεῖς περιστάσεις. Καὶ πολλὰ ἄλλα ἴστορικὰ δείγματα, ὡς λ.χ. γνωστότατοι συγγενικοὶ δεσμοὶ τῶν Γιωταίων πρὸς τοὺς Μποτσαραίους καὶ ἄλλους ἀκόμη προύχοντας Σουλιώτας, δπως Δράκον, Σέχον κ.ἄ., συνηγοροῦν εἰς τὸ συμπέρασμα τοῦτο, τὰ ὅποια χάριν συντομίας παραλείπομεν ἐνταῦθα. Τούτου τὸ μικρὸν ὄνομα ἡτο Ἰωάννης, δπως προκύπτει ἐκ τοῦ ὀνόματος τοῦ πρώτου υἱοῦ τοῦ Χρίστου,

ὅ ὅποιος ὠνομάσθη μὲ τὸ ὄνομα τοῦ πάππου του, Ἰωάννης, κατὰ τὸ γνωστὸν ἔθιμον, ὡς ἀναφέρεται καὶ κατωτέρω.

Ο ἀρματωλὸς οὗτος «Γιώτης» (*) ἡτο ὁ πατὴρ τοῦ ἀνωτέρω ὑναφερομένου ὀπλαρχηγοῦ Χρίστου Γιώτη, πρωτεξαδέλφου τοῦ Μάρκου Μπότσαρη ἐκ τῆς μητρὸς τοῦ τελευταίου τούτου, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ὅποιου ὁ Χρίστος Γιώτης ἐπὶ κεφαλῆς ὄμάδος Σουλιωτῶν ἡκολούθησεν ὡς ὀπλαρχηγός τὸν ἀδελφὸν τοῦ Μάρκου Κώσταν Μπότσαρην εἰς τοὺς περαιτέρω ἀγῶνας τῆς ሥνεξαρτησίας μέχρι τοῦ πέρατος αὐτῶν.

Τέσσαρες ἀδελφοί τοῦ Χρίστου Γιώτη ἐφονεύθησαν κατὰ τὸν Ἀγῶνα τῆς ሥνεξαρτησίας, αὐτὸς δὲ ὁ ἐπιζήσας Χρίστος, διὰ τὸν ὅποιον ἀναγράφεται, διτὶ ἡτο ἐκ τῶν ἀνδρειοτέρων, ἐντιμωτέρων καὶ μετριοφρονεστέρων ἀγωνιστῶν τοῦ 21, ἔφερε τρεῖς βαρείας πληγάς. Διὰ τὸν ἐκ τῶν ἀδελφῶν του ሥνεξαστάσιον Γιώτην, φονευθέντα τὴν 1 Φεβρουαρίου 1828 εἰς τὴν μάχην Μαχαλᾶ - Παπαδάταις τῆς Αίτωλοακαρνανίας, ὁ Ἀρχιστράτηγος εἰς τὴν ሥνερησίαν αὐτοῦ διαταγὴν τῆς 3 Φεβρουαρίου 1828 ἐκδοθεῖσαν ἐν Δραγαμέστρῳ, ἐκφράζει «τὴν βαθυτάτην λύπην, ἣν αἰσθάνεται διὰ τὴν ὅποιαν ἡ Πατρίς ἐπαθεζημίαν στερουμένη τὸν Καπετάν - ሥνεξαστάσιον Γιώτην». «Ολῶν τούτων συνεπῶς ἀρχικός πρόγονος, καθ' ὃ πατὴρ τοῦ προαναφερθέντος ἀρματωλοῦ καὶ κλέφτου «Γιώτη», τοῦ ὑμνηθέντος ὑπὸ τῶν ἡπειρωτικῶν δημοτικῶν ἀσμά-

* Ως προκύπτει ἐκ δημοτικοῦ ἀσματος, περιεχομένου εἰς «Συλλογὴν δημοτικῶν ἀσμάτων τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος» συλλεγέντων ἐπιτοπίως, δημοσιευθεῖσαν ἐν ἔτει 1824 ἐν Παρισίοις ὑπὸ τοῦ γάλλου καθηγητοῦ μεσογειακῶν γλωσσῶν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον Παρισῶν Claude Fauriel, ἀσματος ἐπιγραφομένου «Ο θανάτος τοῦ Γιώτη», ὁ ἐλόγιος ἀρματωλὸς καὶ κλέφτης τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἀπέθανεν εἰς τὸ ὄρεινόν γιατάκι του καπετάνιος τῶν κλεψτῶν μέσω τῶν παλληκαριῶν του, φέρων τραϊματα καίρια ἀπὸ σφαίρας - που είχε λάβη προφανῶς κατὰ τινα συμπλοκήν μετά τῶν Τουρκοαλβανῶν τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ. ὡς ἀναγράφει εἰς τὸ σχόλιον του ὁ συλλέκτης τῶν ἀσμάτων συγγραφεύς - (Cl. Fauriel, chants populaires de la Grèce moderne, Α Paris 1824, chez Firmin Didot, père et fils, Librairie, rue Jacob no 24.- Μεταφρ. Ἀπ. Δ. Χατζηεμανούηλ. Εἰσαγωγὴ N. Βέη, Ἀκαδημαϊκοῦ, Ἐκδότης Νίκος Φ. Νίκας, Ἀθῆναι 1956, σελ. 104. Εἰς Μπενάκειον Βιβλιοθήκην Ἀθηνῶν).

των, ήτο δ προμνημονευθείς 'Αγιάν(**) Βελαετλή Παπᾶ Ζώτος, τοῦ όποίου ίδιοκτησία ήτο τὸ χωρίον Βαριάδες. Μετὰ τὴν πρώτην καταστροφὴν τοῦ Σουλίου ἐν ἔτει 1803 εὑρέθη ὁ Παπαζῶτος ἡναγκασμένος νὰ καταφύγῃ μετ' ἄλλων Σουλιωτῶν τῆς φάρας Μπότσαρη εἰς Βρεστενίτσαν τῶν 'Αγράφων, ὅπου και ἐφορεύθη ἐν ἐσχάτῳ γήρατι διατελῶν, κατὰ τὴν γνωστὴν δολίαν ἐπίθεσιν τῶν Τουρκαλβανῶν τοῦ 'Αλῆ Πασσᾶ. ('Ορα : α) 'Εθν. Βιβλιοθήκην ὑπ' ἀριθ. 16. 943/16.943 Τμῆμα Α/Θ Ιη ἀρ. 750 τ.μ. 'Επιτρ. 'Αγῶνος, φάκελ. Χρίστου Γιώτη. β) Γ. Χασιώτη, Συλλογὴ τῶν κατὰ τὴν 'Ηπειρον Δημοτικῶν ἀσμάτων, σελ. 108, ὑπ' ἀριθ. 29, 1866, εἰς Μπενάκειον Βιβλιοθήκην 'Αθηνῶν. γ) Νεώτερον 'Εγκυκλοπαιδικὸν Λεξικὸν «'Ηλίου» τόμ. Ε'. σελ. 431. δ) Μεγάλη 'Ελληνικὴ 'Εγκυκλοπαιδεία, Α.Ε. «Πυρσός» εἰς τὴν οἰκείαν ἀλφαριθμητικὴν θέσιν και Συμπλήρωμα σελ. 485. ε) 'Εφημερὶς 'Ιωαννίνων «Πρωΐνος Λόγος» ἀρ. φύλ. 1625 τῆς 7 Μαρτίου 1963, σελ. 2 στήλη 2α ἐπιγραφ. «Πρὸ 65ετίας». στ) Δ. Οἰκονόμου Ναυάρχου, «Τὸ Σούλι, οἱ Σουλιώται και ἡ οἰκογένεια Μπότσαρη», 1952, σελ. 76 και 264 - 265 κ.ἄ.). Σημειώθηκεν τέλει, ὅτι ὅταν τὸ πρῶτον ἐπεσκέψθην ἐν ἔτει 1963 τὸ χωρίον Βαριάδες, μοῦ ἐπεδείχθη αὐθορμήτως ὑπὸ ἐντοπίων χῶρος ἀσκεπῆς περὶ τὸ κέντρον τοῦ χωρίου, ώσει ἐγκαταλειπμένον οἰκόπεδον, και μοῦ εἶπον : «ἐδῶ ήταν τὸ σπίτι τῆς Γιάννη - Γιώταινας». Συμπεραίνω μετὰ βεβαιότητος, ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ σπιτιοῦ τῆς χήρας τοῦ ἀρματωλοῦ «Γιώτη», τοῦ όποίου δὲ ἔγγονος (πρῶτος υἱὸς τοῦ Χρίστου) δύναματι Ιωάννης Γιώτης, ἀξιωματικὸς τοῦ ἐλληνικοῦ στρατοῦ τῆς κατόπιν ἐλευθερωθείσης 'Ελλάδος ἐγκατεστάθη εἰς Καρπενήσιον, ὅπου και ἐνυφεύθη, δὲ Χρίστος κ.λ.π. ἐγκατεστάθησαν εἰς 'Αγρί-

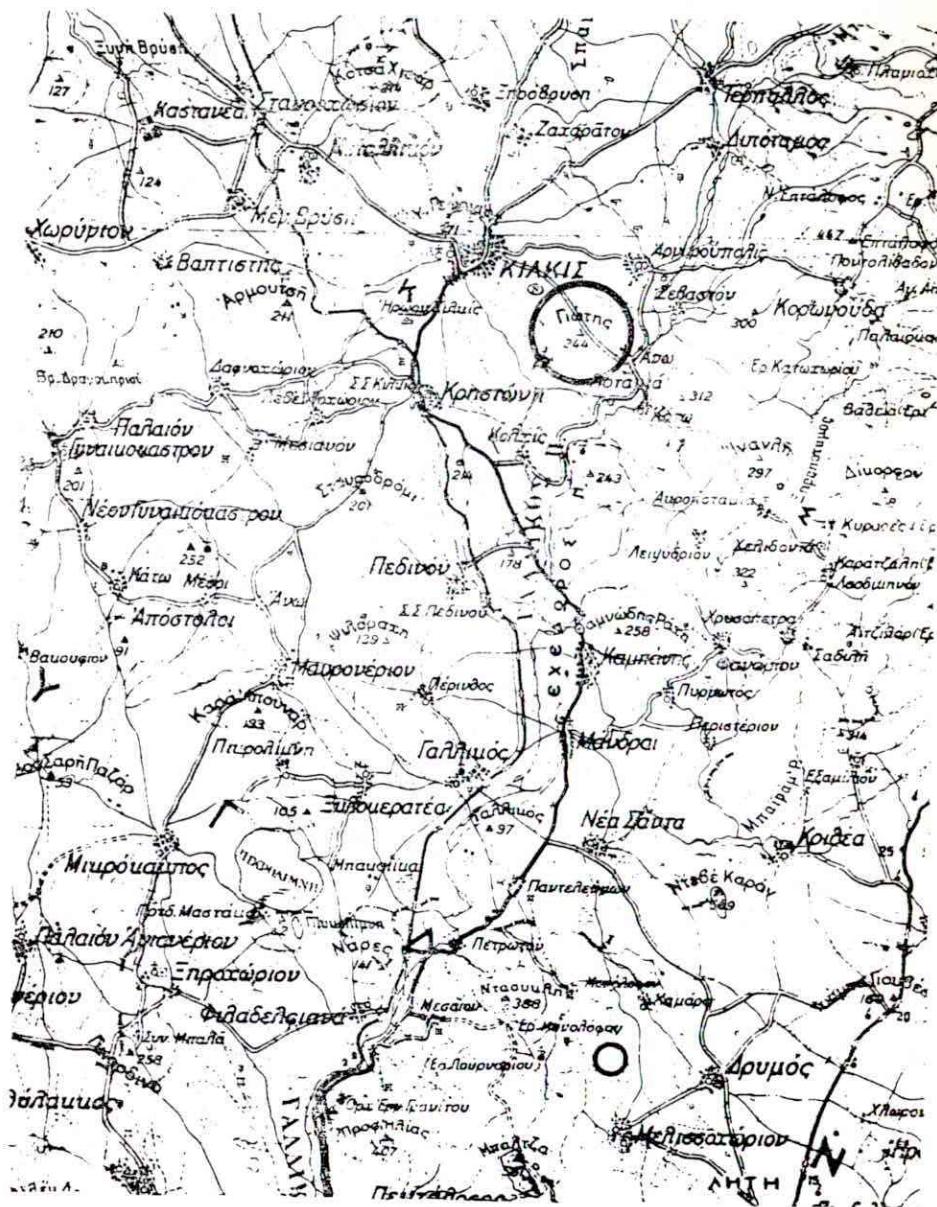
** Ἡ λέξις «'Αγιάν» εἶναι ἀσχετος πρὸς τὴν λέξιν 'Ιωάννης. Σημαίνει δὲ τὸν ἐπὶ Τουρκοκρατίας ἐκλεγόμενον ἀπὸ τὸν Λαὸν εἰς ἑκάστην ἐλληνικὴν κοινότητα πρόκριτον, δυνάμενον νὰ ἐπικοινωνῇ μὲ τὰς τουρκικὰς 'Αρχάς. (δρα Διον. Κοκκίνου, «Ἐλληνικὴ 'Επανάστασις» Έκδ. 3η, Τόμ. Α' σελ. 18 - 19).

νιον, ὅπου εἶχε παραχωρηθῆ ὑπὸ τοῦ Κράτους εἰς τοὺς ἀγωνιστὰς Σουλιώτας, μεταξὺ τῶν ὅποιων και οἱ Δαγκλῆς, Νικ. Μπότσαρης, Κουτσονίκας, Μαλάμος κ.ἄ., ἔγγειος ίδιοκτησία μετὰ τὴν 'Ανεξαρτησίαν, εἰς ἄλλους δὲ ἀγωνιστὰς Σουλιώτας εἰς Μεσολόγγιον, Ναύπακτον κλπ., προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου μετώκησαν και εἰς ἄλλας πόλεις τῆς 'Ελλάδος.

Ἐγραφον ἐν 'Αθήναις, 'Απρίλιον 1969.

Χρήστος Πέτρου Γιώτης





68 χρόνια Τράπεζα Ελλάδος στα Γιάννινα:

ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΣΤΟ «ΚΟΣΜΗΜΑ» ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ

• Την 1η Οκτωβρίου 1932 ξεκίνησε στην πόλη μας η λειτουργία της

Σαν αύριο την 1η Οκτωβρίου 1932, έκανε την εμφάνισή της στα Γιάννινα, με την ίδρυση Πρακτορείου, η Τράπεζα της Ελλάδος, η οποία άρχισε να λειτουργεί ως ανεξάρτητη Κεντρική Τράπεζα της

ΡΕΠΟΡΤΑΖ του ΧΡΗΣΤΟΥ ΤΣΕΤΣΗ

χώρας από 14 Μαΐου του 1928.

Την έναρξη των εργασιών του Πρακτορείου γνωστοποίησε ο Γενικός Γραμματέας της Τράπεζας της Ελλάδος με την υπ' αριθ. 90/20.9.1932 «Ημερήσια Διαταγή».

Το Πρακτορείο στεγάστηκε σε οίκημα της οδού Ανεξαρτησίας 99. Εκεί παρέμεινε 33 χρόνια, μέχρι το

Συνέχεια στην 15η σελ.



▲ Νοέμβριος 1932. Το προσωπικό του νεοϊδρυθέντος Πρακτορείου Τράπεζας Ελλάδος Ιωαννίνων. Όρθιοι, από αριστερά Δημ. Αλεξίου, Πέτρος Μπαμπασίκας, Ανθή Κατσίλα, Λίτσα Χατζή, Δημ. Λιόντος, Δημ. Καρακάσης, Καθήμενοι από αριστερά Άιας Σπυρομήλιος, Κων. Ζαρθάνος, Βασιλ. Κωτούλας (διευθυντής), Ιωάν. Ιωαννίδης, Δημ. Βέλλης



ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΛΥΚΕΙΟ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

78 χρόνια Ιστορίας και προσφοράς

Μια σύντομη ματιά στο αρχείο

Ξεφυλλίζοντας την επιστολογραφία του Λυκείου Ελληνίδων, διαπιστώνουμε ότι το σωματείο είχε ένα πολύπλευρο κοινωνικό έργο.

Η ιδρυση του Κυριακού Σχολείου, όπου προσφέρονταν γνώση σε άπορες μαθήτριες και όπου δίδασκε η δασκάλα Αφροδίτη Βαζάκα, η λειτουργία του Ωδείου για την ανάπτυξη μουσικής παιδείας με δασκάλους τους Μαρούφωφ πάνω, Ολγα Μέντζιου βιολί, Βεντζίδου, βιολί και Δ/ντή τον Μ. Καλομοίρη, το τρήμα ζωγραφικής με δασκάλους τη Λέλα Μπουρούδη, Ελένη Μπότσιου, Δ. Μάιπα.

Πρώτη διδάξασα τους ελληνικούς χορούς η Ευ. Καλούδη, σύζυγος του γυμνασιάρχου Γ. Καλούδη, μητέρα της ευεργέτιδας του Δήμου Νίκης Καλούδη.

Από το 1948 σύμφωνα με το αρχείο το χορωδιακό τμήμα του Λυκείου εμφανιζόταν στον παλιό Ορφέα.

Να σημειώσουμε εδώ ότι από το 1984 ως σήμερα τη χορωδία του διευθύνει ο Βαλλεντίνος Στεφάνωφ.

Στο πρώτο γυναικείο συνέδριο που ένινε στην Αθήνα το Λύκειο Ελληνίδων εκπροσώπησε η σύζυγος του Δημαρχού Μ. Πυρσινέλλα, η οποία διετέλεσε και πρόεδρος του μετά την Ευφροσύνη Λάππα.

Αξιοσημείωτο είναι επίσης η διοργάνωση σημαντικών διαλέξεων, όπου ομιλήτες ήταν κατά καιρούς αξιόλογοι Γιαννιώτες, άνθρωποι του Πνεύματος, της Τέχνης και της Επιστήμης.

Από το Βήμα των εκδηλώσεων πέρασαν, σύμφωνα με το αρχείο το 1927 Δ. Βλαχείδης, Πυρσινέλλας, Α. Μυλωνάς χο. Χαντσοβασίλης, Χατζή Πελερέν, Δευτεραίος, Παλαιολόγος.

«Ιδρύθη τμήμα επιστημονικόν και φιλολογικόν, του οποίου ο σκοπός επέτυχε πλήρως καθ' ότι έγκριτοι επιστήμονες της πόλεως μας παρέσχον πρόθυμον την συνδρομήν των. Εναρξη διαλέξεων εγένετο 30ην Μαρτίου 1927 και εγένοντο εν όλω 25 διαλέξεις», διαβάζουμε στο αρχείο.

Οι φωτογραφίες που ευγενικά παραχωρήθηκαν για την αναφορά μας αυτή μιλούν καλύτερα από κάθε γραπτό.



Η Ευφροσύνη Λάππα, πρώτη πρόεδρος του Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων από το 1921 έως το 1924

Τσούρη και Θ. Φίνο.

Εκείνη την ώρα τα παιδιά της Σχολής μπαλέτου στην αίθουσα χορού με τη δασκάλα τους Άννα Μπιτούνη επιδίδονταν σε χορευτικές φιγούρες. Ήταν πολύ όμορφα να βλέπεις αυτά τα μικρά κοριτσάκια μ' όλη τους ... τη γυναικεία φιλαρέσκεια να δειχνουν τις χορευτικές τους ικανότητες.

Ο πλούτος των αυθεντικών στολών του Λυκείου με εντυπωσίασε.

Στις φωτογραφίες από το 1921 ως σήμερα, όπου παρουσιάζεται η δράση του σωματείου πέρασαν μπροστά μου σαν κινηματογραφική ταινία γνωστά αγαπημένα πρόσωπα κι άλλα που άφησαν τη σφραγίδα τους στην πόλη.

πρια μορφωμένη γυναίκα, κάτοχος της γερμανικής και της γαλλικής γλώσσας. Ήταν κόρη Λαμπρινού, φαρμακοποιού από την Ελαφόποτο. Εκείνη γεννήθηκε στα Γιάννινα.

Παντρεύτηκε τον Ιωάννη Λάππα και απέχτησε 4 παιδιά.

Ήταν μια αρχόντισσα και το σπίτι της ήταν ανοιχτό και φιλόξενο.

Σ' αυτό το σπίτι γίνονταν οι συναντήσεις και οι συζητήσεις πριν την απελευθέρωση των Ιωαννίνων, στις οποίες πάντα συμμετείχε.

Πρέπει να τονίσουμε ότι από το αρχείο του Λυκείου Ελληνίδων περνάει ένα κομμάτι της ιστορίας της πόλης.

Θα μπορούσαν οι τόσες πολλές φωτογραφίες, αυτό το πλούσιο φωτογραφικό υλικό, να εκτεθούν σε κάποια αίθουσα...

Ομως για όλα -συντήρηση κτιρίου, συντήρηση των σπάνιων αυθεντικών στολών- απαιτούνται χρήματα.

Οι ασχολούμενοι με την τοπική Αυτοδιοίκηση θα μπορούσαν να συνδράμουν το έργο του Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων.

Τόσα χρήματα ξεδεύονται -δυστυχώς άσκοπα πολλές φορές γιατί να μη βοηθηθεί ένα σωματείο με σημαντική προσφορά και να αναμένει τις δωρεές από κάποιους λιδιώτες!

Η ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

-Κυρία Δογορίτη είστε η σημερινή πρόεδρος του Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων.

Πείτε μου η πρωτοβουλία να ίδρυθεί Λύκειο Ελληνίδων στα Γιάννινα σε ποια κυρία ανήκει;

«Κατ' αρχήν να σας ευχαριστήσω που πάντα μας βοηθάτε στο έργο μας προβάλλοντάς το στην εφημερίδα σας.

Η πρωτοβουλία δεν ανήκει αποκλειστικά σε κάποια γυναίκα αλλά σε ομάδα εκλεκτών Κυρίων της πόλης μας, οι οποίες στις 21-3-1921 ύστερα από εκλογές, συνήλθαν σε Σώμα με Πρόεδρο την Ευφροσύνη Λάππα, Αντιπρόεδρο την Χρηστοβασίλη και γραμματέα την Βασματζίδου».

-Ποιό είναι το καταστατικό που διέπει το Σωματείο. Πώς είναι τα οικονομικά του και ποιά τα περιουσιακά του στοιχεία σήμερα;

«Το καταστατικό το οποίο έχει εγκριθεί από το Πρωτοδικείο Ιωαννίνων και το οποίο εναρμονίζεται με το Καταστατικό του Λυκείου Αθηνών.

Το Διοικητικό Συμβούλιο, προτίθεται να προβεί σε Κατ/κή Συνέλευση για την τροποποίηση ορισμένων Αρθρων και τον εκσυγχρονισμό του.

Το οικονομικό του Λυκείου δεν επιχοργείται από πουθενά, εκτός από τις συνδρομές των μελών μας και από τα δίδακτρα των Σχολών.

Περιουσιακά στοιχεία δεν υπάρχουν εκτός από το κτίριο που στεγάζεται το Λύκειο, που είναι δωρεά του Ευαγγέλου και της Αικατερίνης Χατζή, το οποίο έχει αναπλαιωθεί επί της Προεδρίας της αειμνηστής Αννας Θρουμουλοπούλου».

-Ποιοί είναι οι σκοποί και οι στόχοι σας;

«Η αναζωπύρωση και διατήρηση των Ελληνικών εθίμων και παραδόσεων, μέσα στα πλαίσια της εθνικής μας ζωής και δεύτερον η εξύψωση της Ελληνιδας και η θηβική συμπαράσταση στη Μητέρα και στο Παιδί και η ισότητα των φύλων».

-Ποιοί είναι αυτοί οι συμπολίτες μας που ευεργέτησαν κατά καιρούς το Λύκειο;

«Κατά καιρούς πολλοί συμπολίτες μας ευεργέτησαν το σωματείο μας.

Ενδεικτικά αναφέρονται: Ο Μακαριστός Αρχιεπίσκοπος Σπυρίδων

Οι αειμνηστες Ευφροσύνη Λάππα, Ελευθερία Λάππα

Η αειμνηστή Πρόεδρος του Λυκείου Αννα Θρουμουλοπούλου

Ο κ. Χαρίλαος Τόλης
Η κ. Ευγενία Σόμπολα
Η κ. Νόρα Κυριαζή
Η κ. Βεατρίκη Βέλλη - Δογορίτη

νυν Πρόεδρος του Λυκείου».

-Πολλά ακούγονται και εμείς το έχουμε επισημάνει με σχόλιό μας ότι το Δ.Σ. είναι ένα κλειστό κύκλωμα και δεν ανοίγει τις πόρτες του σε νέες γυναίκες να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους. Τι έχετε ν' αντιπαραθέσετε σ' αυτό;

«Τόσον εγώ, όσο και οι Κυρίες του Δ.Σ. απορρίπτουν την άποψη αυτή, ότι το Λύκειο είναι κλειστό κύκλωμα, δεδομένου ότι είναι μεγάλη η εισδοχή νέων μελών και σε αριθμό και σε νεαρά ηλικία.

Πάντα η επιθυμία του Δ.Σ. ήταν να πλαισιωθεί από νέες γυναίκες, αλλά λόγω οικογενειακών και επαγγελματικών υποχρεώσεών των, δεν δύνανται να συμμετέχουν».

-Το Λύκειο Ελληνίδων στα Γιάννινα έχει συνδεθεί στη συνείδηση των συμπολιτών μας με το όνομα της Αννας Θρουμουλοπούλου. Πώς το εξηγείτε αυτό, ενώ πέρασαν κι άλλες γυναίκες από την προεδρία;

«Γιατί πράγματι υπήρξε δυναμική και δημιουργική γυναίκα. Από το 1950 υπήρξε μέλος του Δ.Σ. του Λυκείου και από το 1971 μέχρι και το θάνατό της 1992 Πρόεδρος με μεγάλη δράση. Δημιουργήματά της ήταν:

Τα Σαρακατσανάκια το 1974 καθώς και η Σχολή Μπαλέτου.

Το 1984 η Μικτή πολυφωνική χορωδία ενηλίκων με αξιόλογες παρουσίες στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. Και οι προηγούμενες Πρόεδροι υπήρξαν αξιόλογες και δυναμικές όπως οι αειμνηστες Λάππα - Κούρεντα - Πυρσινέλλα - Κορτζή - Λαμπρίδου - Μακρή - Κοντούρη - Δούμα».

-Ποιές είναι οι σημαντικές δραστηριότητες του Σωματείου από το 1921 ως σήμερα;

«Φυσικά δεν μπορώ μέσα σε λίγες γραμμές να μιλήσω για όλα όσα έχουν γίνει αυτά τα χρόνια.

Σημαντικό ήταν το Κυριακό Σχολείο το 1922 μέχρι την κατοχή, όπου κάθε Κυριακή παρακολουθούσαν μαθήματα εργαζόμενα άπορα κορίτσια.

Το 1922 ιδρύεται τμήμα Καλλιτεχνικών μαθημάτων.

Το 1923 ιδρύεται Σχολή Ζωγραφικής.

Το 1926 ιδρύεται το πρώτο χορευτικό τμήμα δια την εκμάθηση Δημοτικών χορών που συνεχίζεται μέχρι σήμερα, αποσπώντας τιμητικές διακρίσεις στην Ελλάδα και το Εξωτερικό.

Το 1931 μέχρι το 1964 ιδρύεται Ωδείο με Δ/ντή τον Καλομοίρη, το οποίο ανέδειξε ονομαστούς Καλλιτέχνας, τον Τάτο Αποστολίδη, τον Δημήτριο Βράσκο, Παπανικλάου και άλλους.

Το Λύκειο από την ίδρυσή του μέχρι και σήμερα έχει συλλέξει στολές διαφόρων περιοχών της Ηπείρου καθώς και από άλλα διαμερίσματα της χώρας, μουσειακής αξίας που ανέρχονται σε 250.

Ολες οι παραπάνω δραστηριότητες πιστεύουν το Λύκειο Ελληνίδων αξιόλογο φορέα της πόλης».

Λ.Τ.





Αριστερά ο Χορός του Πέπλου, 1928, με τη Φώνη Χαρούσια, Ανθούλα Χρηστοβασίλη, Ρούλα Δανέλλη, Φρόσω Βασιλάκη.



1926 (φωτογραφικό αρχείο Ανθούλας Κατσίλα). Διακρίνονται Φώνη Χαρούσια, Ανθούλα Χρηστοβασίλη, Ρούλα Δανέλλη, Λίτσα Μίνω, Φρόσω Βασιλάκη, Αρτεμίς Ελληνος, Αβζέ

78 χρόνια ιστορίας και προσφοράς

Φωτογραφίες ανθρώπων που άφησαν τη σφραγίδα τους στην πόλη. Πλούτος αυθεντικών στολών. Χώρος φιλόξενος για όσους θέλουν να δημιουργήσουν και να προσφέρουν. Το Λύκειο Ελληνίδων Ιωαννίνων κλείνει 78 χρόνια προσφοράς και ιστορίας. Αξίζει, μέσα από εικόνες και κείμενα να ακολουθήσουμε αυτή την πορεία και να μάθουμε ήνα θημηθούμε πράγματα που σίγουρα θα μας εντυπωσιάσουν. Γιατί η ιστορία της πόλης περνάει και από το Λύκειο Ελληνίδων. Γιατί εδώ βρίσκεται ο πυρήνας της αναζωπύρωσης και διατήρησης των εθίμων και παραδόσεων.



Δεκαετία του 1940 σε εκδήλωση στις αίθουσες του Λυκείου, στην οδό Αβέρωφ, όπου στεγαζόταν έως την κατεδάφιση του κτιρίου. Διακρίνονται μεταξύ άλλων η πρόεδρος Άφροδίτη Λαμπρίδη, η Μάνα του Στρατιώτη, η Ευγομία Σεπετά, κυρίες και δεσποινίδες του τμήματος Λυκείου «Δεσποινίδων».



Ωδείο, έτος 1931: ορθογραφίες
1931: 1η σειρά, επάνω:
καθηγήτρια Βελενύδη, Νίκη Καλούδη, Καλλιόπη Χατζή, Ευγενία Μακρή,
Λιλή Μπάρκα, Θέλη Μαντζίδη, καθηγήτρια Τοία Ζιούιου.
Ση σειρά, κάτω: Μαρούσια, καθηγήτρια πάνου, η πρόεδρος του Λυκείου Λαμπρίδη, ο διευθυντής του Ωδείου Μ. Καλοβούρης, η Μάνα του Στρατιώτη, Λύκα



«Ο χορός των πέπλων» από Γιαννιώτισσες του Λυκείου Ελληνίδων το 1928. Αρχείο Ανθούλας Χρηστοβασίλη-Κατσίλα

ΣΧΟΛΗ μπαλέτου 80 χρονών, δεν είναι και λόγα! Πρόκειται για τη σχολή χορού του Λυκείου Ελληνίδων, που από το 1928 ως σήμερα κρατά γερά τα σκήπτρα της επιτυχίας.

Από τη Μαρί Πυρσινέλλα, ως την Άννα Θρούμουλοπούλου και τη συστηματική πλέον λειτουργία της με την επανίδρυσή της το 1974, ως τα σημερινά δεδομένα, προχωρά με ανοδικά βήματα και καταξιώνεται, διατηρώντας σημαντική θέση στα πολιτιστικά δρώμενα της πόλης.



68 χρόνια Τράπεζα Ελλάδος στα Γιάννινα:

ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΣΤΟ «ΚΟΣΜΗΜΑ» ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ

- Την 1η Οκτωβρίου 1932 ξεκίνησε στην πόλη μας η λειτουργία της

Σαν αύριο την 1η Οκτωβρίου 1932, έκανε την εμφάνισή της στα Γιάννινα, με την ίδρυση Πρακτορείου, η Τράπεζα της Ελλάδος, η οποία άρχισε να λειτουργεί ως ανεξάρτητη Κεντρική Τράπεζα της

ΡΕΠΟΡΤΑΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΟΥ ΤΣΕΤΣΗ

χώρας από 14 Μαΐου του 1928.

Την έναρξη των εργασιών του Πρακτορείου γνωστοποίησε ο Γενικός Γραμματέας της Τράπεζας της Ελλάδος με την υπ' αριθ. 90/20.9.1932 «Ημερήσια Διαταγή».

Το Πρακτορείο στεγάστηκε σε σίκημα της οδού Ανεξαρτησίας 99. Εκεί παρέμεινε 33 χρόνια, μέχρι το

Συνέχεια στην 15η σελ.



▲ Νοέμβριος 1932. Το προσωπικό του νεοϊδρυθέντος Πρακτορείου Τράπεζας Ελλάδος Ιωαννίνων. Όρθιοι, από αριστερά Δημ. Αλεξίου, Πέτρος Μπαμπασίκας, Ανθή Κατσίλα, Λίτσα Χατζή, Δημ. Λιόντος, Δημ. Καρακάσης. Καθήμενοι από αριστερά Αιάς Σπυρομήλιος, Κων. Ζαρδάνος, Βασιλ. Κωτούλας (διευθυντής), Ιωάν. Ιωαννίδης, Δημ. Βέλλης

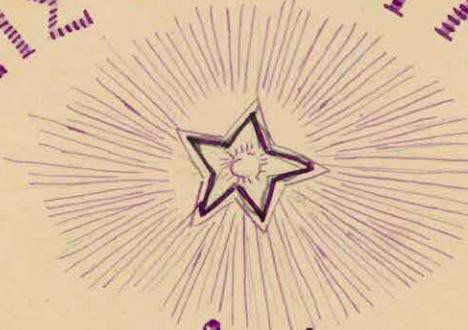


78 χρόνια ιστορίας και προσφοράς

Φωτογραφίες ανθρώπων που άφησαν τη σφραγίδα τους στην πόλη. Πλούτος αυθεντικών στολών. Χώρος φιλόξενος για όσους θέλουν να δημιουργήσουν και να προσφέρουν. Το Λύκειο Ελληνίδων Ιωαννίνων κλείνει 78 χρόνια προσφοράς και ιστορίας. Αξίζει, μέσα από εικόνες και κείμενα να ακολουθήσουμε αυτή την πορεία και να μάθουμε ή να θυμηθούμε πράγματα που σίγουρα θα μας εντυπώσιάσουν. Γιατί η ιστορία της πόλης περνάει και από το Λύκειο Ελληνίδων. Γιατί εδώ βρίσκεται ο πυρήνας της αναζωπύρωσης και διατήρησης των εθίμων και παραδόσεων.



Με τού Κυρίου Εστο
Εις Χριστόν



ποιησί^ς
ΠΑΠΠΑΚΙΣΣΗ. ΣΥΘΥΜΙΟΥ
ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΗ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗΣ ΕΥΤΕΝΟΥΣ ΚΥΡΙΑΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΧΡΗΣΤΟΒΑΣΙ



Η ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΧΡΙΣΤΟΥ



Τήν Γέννησιν τοῦ Λυτρωτοῦ μάλλε ἡ Θεῖα Μούσα
Ηγιαίσμενη, αὐθηρά, φαιδροί, λευχεμονούσα.

(Αιροστάχις)

Ἄγαλλεται ὁ οὐρανὸς ἢ γῆ πανηγυρίζει!
Δοκιμάζονται τὴν σπουδὴν γυναικεῖοι Χριστιανῶν!
Ἐν Βηθλεέμ νέος δαστήρας γὰς ἀπλετού συορπίζει!
Ενίστει σπιλαίου μυρός ἀς βρέφος τοῦ Θεόρ!
Ἄγρι· σεμνή, αἰγλήσσα, καὶ πικάριτωμένη
Νεάνιος, ἀγνοῦται νῦν μοναδικὸς τύπος!
Δισπότηγε τὸν τῆς μητέρας τίτλον ἡ μεσοβασικὴν..
Πήσους οὖτε εἰ τῶν Προφητῶν δείκνυται ἐγκλητός.
Ἄγγελοι "δόξα, νέεύλοντο, Θεῷ τῷ ἐν οὐρανοῖς,"

Χαράς εὐαγγυγίζονται μεράγη τῶν βοσκοῦ,
Χριστὸς ἐτεχθη, λέγοντοι, ὃ τῶν ἀνθρώπων ἔνστη,
Πύστη, ἥγιος ἀετος καὶ ὄντας εἰορπής,
Ἡ τοῦ δαστήρος ἵταντος ἐργάσιος, γυνίε,
Σοφοῖς Μάροις, τήρ Γέννησιν τοῦ θείου Λυτρωτοῦ
Τήν ἀγονοαριός Βηθλεέμ ὁδὸν αὐτοῖς δικινίει,
Οθεὶς ἵταντη φθάνοντο τῇ ὁδηγίᾳ αὐτοῦ.
Βολέπονται εἰς τόσκηλαντον βρέφος ὅπερ ποθοῦσι
Ἀνοίγονται τοῖς θησαυροῖς καὶ σέβρα τημογόρη
Σεμιτοπεπτῶς σποντερόνται Αὐτῶντα καὶ προσκυνοῦσι,
Ιησοῦν τὸν ἀρλαμπτικὸν καὶ διατικυστερῆν.
Λοιπόν τέρπον καὶ κόρυν ηδη καὶ οὐρανόνις!
Ἡ μήθε ἐπεράτη ἐν ασπρᾷ, ἡ νέα παρα Θεοῦ.

Ἐν Σιτσού 20^η Απρίλιου 1902.

ναι ναί όντες ήταν ο Βικτώρ Ούγγαρος για
την Παραγγελία του Παρθενίου στην Επιχείρηση¹
και ο Παρθενίους της τρόφιμων της Παραγγελίας,
συνημμένος ήταν η παραγγελία. Η έστητη μητρόπολη,
η Παρθενία? Οιος έπαρμόνισε τόνος! —

Τοπίο ουρανών της γραφής μου ήταν
το φεγγός θάρρος και η επαναλήσια
των ελαΐων, είς το χρυσό λονταρί της παραγγελίας
γυναικείων, της εργάσιδης μητρόπολης (είναι ναι
επουλών γυναικών μητρόπολης Παρθενίας).

Υει διά προφέτες παντά και φάντα γνωμά
διατά γεράς μου. —

Η θέρα με γυναικεία ρήση ανάτην.

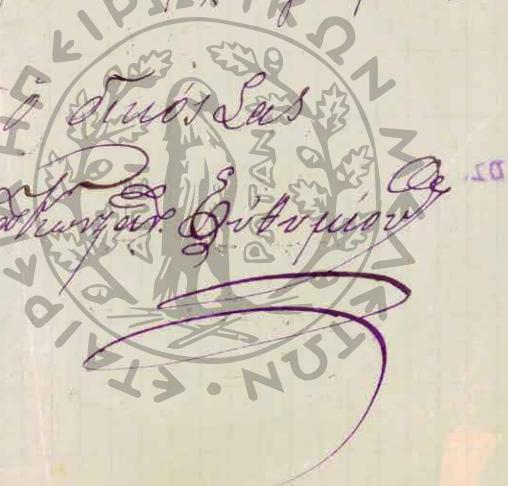
Ζήνων

Εθνική Λαϊκή Αρχεία

Σεπτέμβριος 1901.

Εθνική Λαϊκή Αρχεία

Επιμεληθεύτης Διδακτορίου



Τατά Επίκριν
κωδ. Επίκριν
1901



Ω Αγιού Ονόματος

προσκλητικό

Ἐνεὶ ὅπου νῦν σίτετε,
Και μοναστήρια τῆν γῆν,
Ἐνεὶ ὅπου θωράφον νομίζετε
Ἐρασθόλησιν βρίσκετε πεπτήρ.

“Οπον δύο ποταμοί συναντῶνται,
Και συμβαίνουν εἰς τον Καλομά
”Οπον πάντοτε ιδεῖσθαι,
Λυρόφωνα βρίσκεται.

Ἐδώ Λύκη μή πλέγη τρόχόν μου
Χρυσοφερεύεις αὐδῶν φύλα
Εἰς Γοθίουν μη μερούσαι
Εἰς μηρή φουντωνή μηρούσαι.

Νίκτα μέρα γλυκά τραγωδούσε.
Στό φυγήστιν σίγροφηγιά
Τό τραγούδι του ιγανατούσε,
Τού διεβάτη μή την ποταμιά.

Ἐσαιγίνενοε μέτό τραγοῦδι,
Μίαντη την χρυσῆ του λειτά,
Ἐρα ταῖρι σεμνό αγγλοῦδι
Και τωδιγνοε μης την φυλιά.

Τότε ἄρχιος ναὶ εἰοπλάψῃ
Ἄγρον ἔριτος την εἰοπτίν
Μ' ὑφροσθμίτον ναὶ εὐδιάψῃ
την εὐλύγουτον την αρτίν.

Διν ἐπρόφθασε να ἀνταγγάψῃ
Μίτο τοῦρι τον ἵνα φύλι,
Διν ἐπρόφθασε να τό διδάψῃ
Ναὶ τὰ δώση μᾶς μὲν συρβούντι.

Ὦτε δύρσογέρανο οράμι,
Και συγχρόνες ὅρμα τὴν φωλίδα
Και τό εἶμοιρο διαδονι σύρπεψι,
Απί την περδίνην αγναλία.

Ἄπι τοι τὸ κατάστι αἰροβαρμένα
Ζεγλυτρά ματά τίχην μελήν,
Και μεμπέν γιατοτε εἴ τε γίρα
Ζῆ. Διγόρια μὲν πόχον πογιά.



Ἡ ἐρυθρότης τῷ ρόδῳ γένη ἄγροτης ~

Μια' σερινή Ελληνοπούλα πόρη χωρική,
Ἄλισχενντη, ἀθάναι και εὐγενική.
Εἰς τοις μῆτρος της πατέρην τὴν πρωτομαργιά,
Ἐκαν στέφαρο νά πλέξῃ γει την Παναγιά.
Καὶ πρῶτος εἰς τοὺς ρόδους ἤθε ταῖς Διναί,
Μέ υπονογασιώνα χέρια ἦς η Νανοκιά,
Ἄρχοντες νά πόπτη ρόδου μί αἴσια Λυγρό,
Τοὺς Κλοιόγενες ἀρθρώντες στόμα τ' αὐδηρό.
Ἄλλ' εἴς ένοχολίτος εἰς ἵργα ταρταρού,
Ο μηνοτίπης της πατέρης τύχην ἀπ' εὖη περοῦ.
Ἄνεισθιτος πειρθίος τοτέ' ἐρυθριά,
Τοὺς αἰδοὺς Λαρβόδεις χρῶντα πάθε παρνά.
Εἰς ταῖς ρόδαις μίτιτ' ἐπάντες αἴρο συστολή,
Πλανήσει και τό τραγοῦδει και διέ σφιδη.
Εἰς τό συμπλέγμα μίτιο πόρους γέροδη,
Ταῖς Διναί ρόδαι ἑβαίσαν σγά ταρσιθή.
Ἐντοτέ' γέλοος τό χωματηνὸς αἰδοὺς αὐταί,
Κι' αὐτε προσφλῆτης οἵοντος και ἀγαπητέ.

~~~~~  
·Αγράι ἥθη τηρήσωμεν,  
·Για εὐδαιμονίωμεν.

Mr. Εὐθυμίου  
Treas.



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΟΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ  
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 15. Δεκεμβρίου 1954

Ἀριθ. Πρωτ. 598

ΠΡΟΣ

Τά 'ΑΞΙΩΤΕΙΜΑ ΜΕΛΗ

τῆς Διοικητικῆς 'Επιτροπῆς

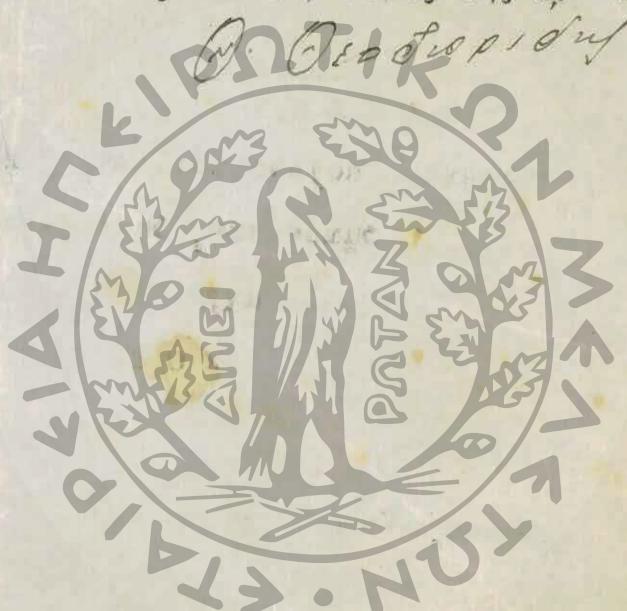
'Εθνικοῦ 'Ορφανοτροφεῖου Θηλέων

ΕΝΤΑΥΘΑ.

Παρακαλεῖσθε ὅκως πεθερέλαθητε τὴν Ιετνή  
Δεκεμβρίου ἐξ ἑ. ἡμέραν κέμπτην καὶ ὥραν 7 μ. μ.  
εἰς τό Γραφεῖον μας ἐν τῇ Δημαρχείῳ εἰς τακτική  
Συνεδρίασιν διὰ νά λάβωμεν 'Αποφάσεις ἐκί θεμά  
των ἀφορῶντων λειτουργίαν 'Ιδρυματος ἦτοι  
1) 'Αποφάσεις ἐκί ἔγγραφων 'Υπουργεῖου.  
2) 'Εγκρίσεις Δημοπρασιῶν καὶ διαπανών.

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ  
'ΩΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΘΕΤΟΣ τῆς Δ. 'Επιτρ

Σταύρος Σταύρος  
Σταύρος Σταύρος



## Η ιστορίας Κύρια

Ταυτάρεται την λύματα της  
γνωστότερης σήμεραν οπολασίας της  
Πόσιδος ή Εβανδίας Η αρχιτεκτονική<sup>της</sup> πρωτοτυπίας της  
είναι μεγάλης σημασίας για την  
επέξερην εποχή της Αρχαίας  
Αργολίδος και συγκεκριμένα για την  
την περιοχή της Αργολίδος  
την εποχή της Αρχαίας Η αρχιτεκτονική<sup>της</sup>  
είναι μεγάλης σημασίας για την

Ο Πρόσδοπος  
Η Ρωμαϊκή Εποχή  
Ο Πανεπιστήμιος



Xerophytes loc 1936

- |    |                     |    |
|----|---------------------|----|
| 1. | Acacia ilicifolia   | 76 |
| 2. | Mimosa              | 69 |
| 3. | Yucca gigantea      | 67 |
| 4. | Opuntia Karstenii   | 65 |
| 5. | Opuntia Karstenii   | 55 |
| 6. | Kentropyx Karstenii | 54 |
| 7. | Musa                | 64 |
| 8. | Grewia bicolor      | 25 |





## ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ

## ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

•Εν Ελδίναις την 27/5/38

193

## ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ

## Διεύθυνσις.....

11

Γραφεῖον ..... B.

10V

\*Αριθ. πρωτ. 90004

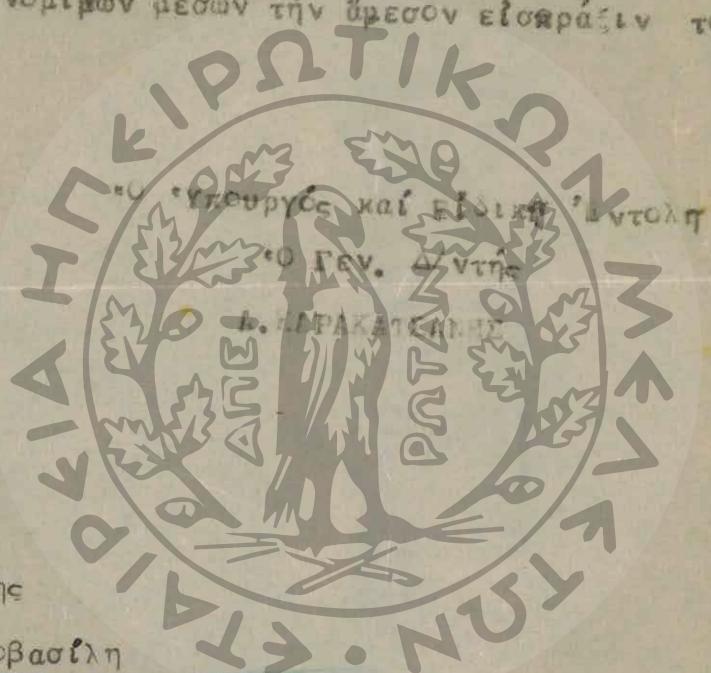
1108

<sup>τόν καὶ ντήν</sup> Α Ταρείου Πληρωμῶν Ἀθηνῶν

*Iαγουλαῖσθε ἀταύτοντες καὶ σημειεῖτε ἐν τῇ ἀντίθεσῃ αὐτῶν ἀριθμὸν τῆς αὐτοῖς τὴν Αἰγαίων τοῦ Τοκιανα.*

"Εχοντες ιπ προβληθεισαν πιτν σχετικην αιτησιν της Αλεξανδρας χηρας κρ. Χρηστοβασιηη δφειγετιδος του Δημο Ιευ έξ υπολοι που άγρεωστητωθ ληφθείσης παρά του άποβιώσαντος συζύγου της βουλευτικης άποζημιώσεως δρυ 5.000 περικου βεβαιουμένου παρά τω ταειω σας τροποποιουσντες την ιπ άρ 157203/37 ημετέραν δ/γήν έγκρινομεν υπως δευθητε την εισπραξιν του άπομενοντος υπολοιπου χρέους εις 200 πράγματας δόσεις άνελλιπης μέχρις ολοσχερούς έξοφλησεως .

Εἰς περίπτωσιν καθ' ήν ό ως ἄνω δύο εἰς ἔτης ἀρνοῦσθαι ή παραμελήσον  
νά καταβάλη ἐντός τῶν διά τῆς παρούσης τασσομένων προθεσμιῶν  
τὰς ερισθείσας δόσεις ἐντελέσθε αὐτας ἄνευ ἄλλης διατυπώσεως  
ἐπισυνάσητε δὲ αὐτῶν τῶν νομίμων μέσων τὴν ὑφεσον εἰσπράξτεν τού  
τού σου χρέους του.



κ, Δ/ντήν Ταρείου Δωδώνης

κ, Αλεξ. χήρα Αρ. Χρηστοβασίλη

Lwávvva

Διεύθυνσις

Ταχυδ.  
Γραφεῖον ΜΟΝ. Οικοτροφ. & Οικόπεδων.

• Αριθ. πρωτ.

49844

## ΠΡΟΣ

## Τήν κ. Αλεξάνδραν Χρητοβασίλη

ΤΙΜΗΝ ΒΙΒΛΙΟΥ

\* Ανακοινούμενον ίμεν ενήργειστως ότι διά ταῦτα θέρου ἀποράσσεως  
ήμων ὀπροσιετούστης ἐσχατιέρως οιά τοῦ ήπ. ἀριθ. 87 τῆς 11ης Νοεμβρίου  
ε.η. βύλλου τῆς Επιτροπίου τῆς Κυβερνήσεως ( Τεῦχος B) <sup>καὶ</sup> ἐπαναθη-  
ρουτικούστης διά τοῦ ήπ. ἀριθ. 90 τῆς 24ης Νοεμβρίου ε.η. φύλλου <sup>καὶ</sup>  
διωρίσθητε μέλος τῆς Δ. Επιτροπῆς τοῦ ίδρου λειτουργοῦντος Ηθνικοῦ  
Οἰκοτροφείου Αρρένων.

Εὐελπιστοῦντες ότι θέλετε ἀποδεχθῆ τόν διοριστόν ήμων τοῦτον καὶ ότι  
ἡ συμμετοχή ήμων ἐν τῇ διοικήσει τοῦ Ηθνικοῦ τούτου Ιδρύματος θέλει  
συντελέση εἰς τήν ἀνάπτυξιν καὶ πρόοδον τοῦ δι-μήτρου ἐπιδιωκούντονού  
Ηθνικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ σποκοῦ, λαρνακώντων ζώως τανακνούθητε μετά  
οῦ κ. Προέδρου τῆς Δ. Επιτροπῆς πρὸς θυλλήν τῶν λαζανιστῶν σας.



# Longines

7 Grands Prix

Horloges Elegantes et Precises

Géron Dijon

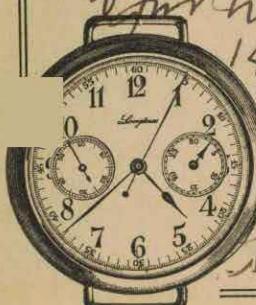
Bayonne Dijon in  
Tjantum-Tayapundar

14-1-39 rekeren Géron Dijon  
ne'li adesgħol. Bayonne nat  
ewi wiċċi Géron Dijon.

14-1-39 Géron Dijon

20-3-39 Géron Dijon

27-3-39 Géron Dijon



# Longines

7 Grands Prix

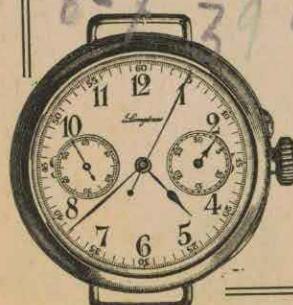
Elegantes et Precises

rekeren Géron Dijon  
ne'li adesgħol. Bayonne nat  
ewi wiċċi Géron Dijon.

14-1-39 Géron Dijon  
27-3-39 Géron Dijon

11-5-39 Géron Dijon

8-7-39 Géron Dijon



# Longines

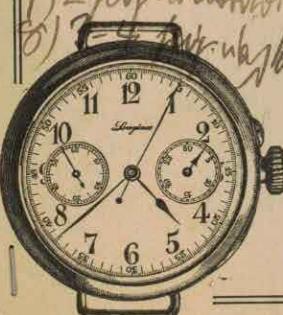
7 Grands Prix

Elegantes et Precises

Géron Dijon 8-4-39

- 1) Géron Dijon
- 2) Géron Dijon
- 3) Géron Dijon
- 4) Géron Dijon
- 5) Géron Dijon
- 6) Géron Dijon
- 7) Géron Dijon
- 8) Géron Dijon

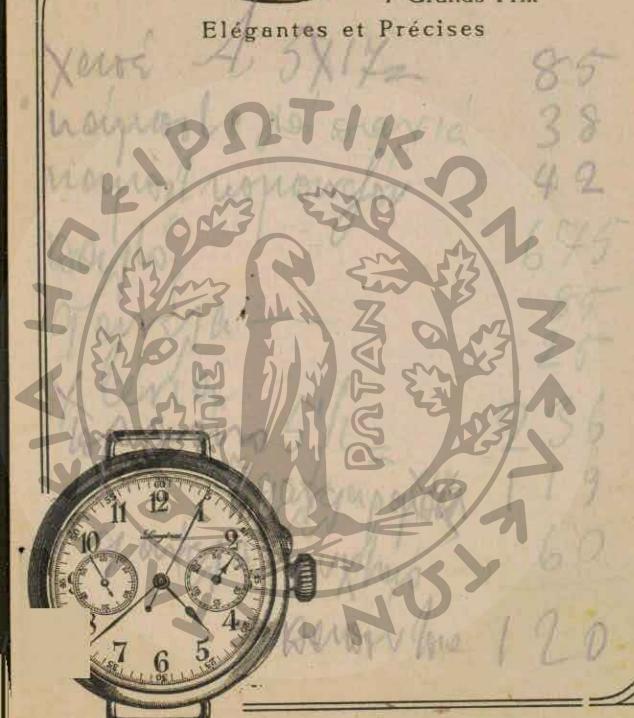
- 9) 34 Marchigie
  - 10) 2 nekkorator
  - 11) 3 van le tobie
  - 12) van le segoħi
  - 13) 2 jidu volaini
  - 14) 2 qarċċas
  - 15) 1 laj' los
  - 16) Xerrie
  - 17) 1 fieg. jeh tħie
  - 18) 1 coolpa
  - 19) 1 wprobb
  - 20) 1 farru
- Wraġġura fuq il-



# Longines

7 Grands Prix

Elegantes et Precises



Την Παραγγελίαν  
την 12-1-39  
στον ίδιον την

Σημαία την Παραγγελίαν  
την 26 Νεφέλην  
την 8 Σεπτεμβρίου 1939



|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| ovixca 2 ojaldos.                  |            |
| 9) uoprijes en gelas negras        | 240        |
| 3) uadpistas pegajos               | 150        |
| 4) uadpistas pueros                | 25         |
| 2) gerapica diajipos               | 30         |
| 9) oopl pastis                     | 120        |
| 2) uabales pastas                  | 100        |
| 9) unica                           | 50         |
| <u>8) <del>Antojitos</del></u>     | <u>100</u> |
| 1) Drayopa xcomole                 |            |
| libia zefria a jale                | 240        |
| 5) alemparia novomex               | 80         |
| 4) a el toro                       | 160        |
| 5) qzalvito                        | 50         |
| <u>8) <del>Antojitos</del></u>     | <u>100</u> |
| 20) xcoocina                       | 80         |
| 35) 40) ocotiles yajibos jicach    | 150        |
| 47) coocelopu higa quia            | 350        |
| 5) paoes paoles de la raya         | 160        |
| 2) loco chomita lejona             | 280        |
| 2) pefil 2 coocelopu yajibos       | 240        |
| 7) xeroteca paoles                 | 500        |
| 22) xeroteca lejona                | 850        |
| 30) mayacodones jicachay           | 600        |
| 8) mayacodones de la papa          | 600        |
| mayacodones ago merida             | 300        |
| paoopoxa dicayope salpim           | 850        |
| 8) mayacodones jicachay            | 120        |
| 1) mayacodones octol jicachay      | 300        |
| 1) mayacodones aco-relein jicachay | 150        |
| 20) mayacodones dicayope           | 100        |
| 2) mayacodones jicachay            | 800        |
| 2) qzalvito bello le jicachay      | 700        |
| 3) mayacodones jicachay            | 680        |
| ter vangar                         |            |

*Ciroga oasiorov*

|                                 |      |                |
|---------------------------------|------|----------------|
| 1) кариес                       | брз. | 450            |
| 4) подорожник                   | брз. | 600            |
| 8) налипала                     | "    | 800            |
| 6) сараскобица                  | "    | 600            |
| 6) сараскобица                  | "    | 300            |
| 6) сараскобица                  | "    | 180            |
| 1) ноприка                      | брз. | 300            |
| 1) нориша сараскобица           | брз. | 300            |
| 1) нориша сараскобица           | брз. | 450            |
| 1) залюса красноти же 12. упала | брз. | 160            |
| 2) андогония                    | "    | 50             |
| 1) грибка блошиня же архебица   | "    | 60             |
| 2) оспа боло                    | "    | 100            |
| 2) грибка                       | "    | 80             |
| 1) личинка пекаров              | "    | 650            |
| 2) личинка пекаров              | "    | 700            |
| 1) мордорка волчья              | "    | 200            |
| 2) инсектина                    | "    | 180            |
| 1) ореховая мордорка            | "    | 200            |
| 4) наяра же сараскобица         | "    | 400            |
| <i>Ciroga Травы</i>             |      | <i>6,312.0</i> |
| 1) кариес                       | брз. | 300            |
| 1) налипала                     | брз. | 300            |
| 1) подорожник (зиганея)         | "    | 700            |
| 1) грибки (зиганея)             | "    | 350            |
| 2) стекловидка                  | "    | 130            |
| 4) наяра же сараскобица         | брз. | 320            |
| 1) синеглазка                   | "    | 180            |
| 1) залюса красноти              | "    | 100            |
| 1) залюса красноти (зиганея)    | "    | 70             |
| 1) личинка пекаров              | "    | 400            |
| 2) личинка сараскобица          | "    | 480            |
| 1) сараскобица                  | "    | 20             |
| 1) сараскобица                  | брз. | 3940           |
| 1) сараскобица                  | брз. | 250            |
| 1) сараскобица                  | брз. | 240            |
| 1) сараскобица                  | брз. | 80             |
| Саранча же дары                 |      | <i>4,090</i>   |
| 382.0                           |      |                |

|                                      |      |             |
|--------------------------------------|------|-------------|
| 9) сараскобица зодыма                | брз. | 3840        |
| 9) сараскобица зодыма                | брз. | 50          |
| 9) сараскобица зодыма                | брз. | 200         |
| <i>Ciroga шелковица</i>              |      | <i>4080</i> |
| 1) шелковица отборная                | брз. | 300         |
| 4) шелковица                         | брз. | 460         |
| 6) шелковица же пакистан             | "    | 700         |
| 3) сараскобица отборная              | "    | 300         |
| 3) сараскобица                       | "    | 600         |
| 6) сараскобица                       | "    | 400         |
| 6) сараскобица                       | "    | 120         |
| 6) сараскобица                       | "    | 540         |
| 8) сараскобица                       | "    | 900         |
| 10) шелковица пакистан               | "    | 800         |
| 8) шелковица пакистан                | "    | 400         |
| 2) шелковица пакистан                | "    | 200         |
| 8) шелковица пакистан                | "    | 400         |
| 6) шелковица пакистан же сараскобица | "    | 650         |
| шаги же Бирюзовая                    | "    |             |
| 2) нория наяра же пакистан           | "    | 400         |
| 1) заборная наяра же                 | "    | 600         |
| 3) наяра же                          | "    | 300         |
| 1) сараскобица сараскобица           | "    | 50          |
| 3) сараскобица                       | "    | 75          |
| 1) сараскобица Тонгба                | "    | 8520        |
| <i>Ciroga бородавки</i>              |      |             |
| 1) зоревон                           | брз. | 150         |
| 6) налипала                          | брз. | 120         |
| 1) кариес                            | "    | 90          |
| 1) залюса                            | "    | 15          |
| 1) подорожник                        | "    | 300         |
| 1) грибки                            | "    | 25          |
| 1) хагашоне                          | "    | 50          |
| 1) сараскобица                       | "    | 20          |
| 3) наяра же                          | "    | 30          |
| <i>Маскар</i>                        |      | <i>8620</i> |
| 4) наяра же сараскобица              | брз. | 200         |
| 2) наяра же сараскобица              | брз. | 50          |
| 4) лист                              | "    | 140         |
| 1) наяра же сараскобица              | "    | 25          |

Aitmol  
Aitmolas P. P. P. P.  
Aitmolas P. P. P.

Tris'

aweserwesel 'in his case if you are still working  
fides tunc remanserit ut. apud vos est scripturam id harridan  
litteram, "braquaricava de  
veneris fe ror ouovis va"

Ex Harrido 21/July/1920. incepto vos remanserit an  
tulit abr mihi, qualitera  
et nouissima fuit nisi ro besoi  
et California pampara. Sapa-  
liza faire, app' inscripto, ro  
lycos vegetorum dicitur interdum  
et perlatu' mihi, uadis d'pro,  
app' d' arcti circumscriptus  
gipos tam partis dicit, lata  
et amplexu' uad' o'cupariat.

Fa' a' popo' tu' me' flos' nix-  
mentan' tui' tui' tui' tui' tui'  
nix' nix' nix' nix' nix' nix' nix'  
tui' tui' tui' tui' tui' tui' tui' tui' tui'

ETIAD  
NUY

*Cuadros cárnicos varados.*

|                  |          |
|------------------|----------|
| 1 nácaras        | Sp. 450  |
| 4 osoideos       | Sp. 600  |
| 8 radiopara      | Sp. 900  |
| 6 capuchiláopara | Sp. 610. |

Ofa rá aráben áur ólo-  
gar y profilar urí upi-  
na plazuela y jardín  
in lejótos uvaros.

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| 6 ólos. jirá pi uirhua ocebras | Sp. 300 |
| 6 budawebopara moó koyutuxi    | Sp. 180 |
| 6 mayes wiñores                | Sp. 300 |

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| 1. jiraya intígores pi paipa-<br>gor y uadisitor. | Sp. 450 |
|---------------------------------------------------|---------|

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| 1 jiraya morphom pi 12 uiria | Sp. 160 |
| 2 andibra                    | Sp. 50  |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| 1 jiraya paipis pi ancapio | Sp. 60  |
| 2 río l. bajo              | Sp. 100 |

|                  |         |
|------------------|---------|
| 2 taurafina      | Sp. 80  |
| 1 tauras pajales | Sp. 650 |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| 2 taureas pericos espumos. | Sp. 700 |
| 1 paipiores varlopi        | Sp. 200 |

|                        |         |
|------------------------|---------|
| 2 imponenca copra      | Sp. 140 |
| 1 de jardai en uirajam | Sp. 200 |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| 2 uirapu pi mitsorta quina | Sp. 400 |
|                            | 6320.   |

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| <i>Cuadros yandayos.</i> |         |
| 1 uacanis                | Sp. 300 |
| 12 uadiplata             | Sp. 360 |

|                                 |     |     |
|---------------------------------|-----|-----|
| 1 suorväs (in zivys uavas)      | sp. | 700 |
| 1 tsarip (in zivys uavas)       | sp. | 350 |
| 2 istafis                       | sp. | 130 |
| 4 tsatpa pi uavas (zivys uavas) | sp. | 380 |
| 1 emerpal                       | sp. | 180 |
| 1 jaiva uorpati                 | sp. | 100 |
| 1 jaiva tsavippi pi uavas       | sp. | 70  |
| 2 vapautsalova jaippa           |     | 240 |
| 2 otip yra pi uavas             | sp. | 80  |

so. 3840

### "Eurofa"

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 1 droga dengtontyö omisi     | 300 |
| 1 mynta novi omerpal         | 460 |
| 3 leonardos alpukata pi novi | 700 |
| 3 despoil bee                | 300 |
| 3 novukas                    | 600 |
| 6 vangoroklopala             | 400 |
| 6 tlap.                      | 120 |
| 6 tyuotpana                  | 600 |
| 8 pimpus beonka              | 340 |
| 10 novles pi novi            | 320 |
| 8 in lopitane                | 200 |
| 2 in tura                    | 200 |
| 8 neftane varo               | 160 |
| 6 teloy neftane              | 160 |
| 2 novi novas pi novi         | 160 |
| 2 vobspompi neftane          | 160 |
| 3 wofotra                    | 160 |



Αίτησις Αλεξάνδρας Χ. Χρηστοβασίλη κατοίκου Ιωαννίνων

Περί αποζημιώσεως εκ της απωλείας των επίπλων της Εν Ιωαννίνοις τη 21 Ιουλίου 1920

Η υποφαινομένη ευρισκόμην εν Κωνσταντινουπόλει, αναχωρήσασα δε εκείθεν με τον σκοπόν να επιστρέψω προς εκπαίδευσιν των τέκνων μου εκεί, εγκατέλειψα τα έπιπλά μου εις το παρά τα Αρμενικά μνήματα Καραβέλλα Χάνι, αλλ' εκραγέντος του μεγάλου πολέμου δεν ηδυνήθην να μεταβώ εκεί. Καθώς δε μοι γράφει ο αυτόθι οικογενειακός φίλος Χαρίλαος Λέσσιος, ταύτα απώλεντο καθ' ολοκληρίαν. Τα εν λόγω έπιπλά μου σύγκεινται εκ των εξής ειδών, υπολογιζομένης της αξίας των, κατά την προπολεμικήν τιμήν.

Έπιπλα αιθούσης υποδοχής

1 καναπές δρ. 450

4 πολυθρόνες δρ. 600

8 καθίσματα δρ. 800

6 παραπετάσματα δρ. 600

Όλα τα ανωτέρω από στόφαν λινομέταξον, με κρόσια μεταξωτά και γαρνιτούρα εκ βελούδου κυανού.

6 στορ λινά με κέντημα πολυτελείας δρ. 300

6 παραπετάσματα από βελούδο κεντημένο δρ. 180

6 κορνίζες επίχρυσες δρ. 300

1 κονσόλα επίχρυσος με μάρμαρον και καθρέπτην δρ. 450

1 λάμπα κρεμαστή με 12 κηρία δρ. 160

2 ανθοδοχεία δρ. 50

1 λάμπα τραπέζης με αμπαζούρ δρ. 60

2 πορτ - βάζο δρ. 100

2 τραπεζάκια δρ. 80

1 τάπης μεγάλος δρ. 650

2 τάπητες μικροί περσικοί δρ. 700

1 μαρμάρινος προτομή δρ. 200

2 κηροπήγια αργυρά δρ. 140

1 θερμάστρα εκ πορσελάνης δρ. 200

4 κάδρα μ' επίχρυσα πλαίσια δρ. 400

-----  
6,320

### Επιπλα τραπεζαρίας

1 καναπές δρ. 300

12 καθίσματα δρ. 360

1 μπουφές (εκ ξύλου καρυάς) δρ. 700

1 τραπέζι (εκ ξύλου καρυάς) δρ. 350

2 εταζέρες δρ. 130

4 κάδρα με πλαίσιον (εκ ξύλου καρυάς) δρ. 380

1 εκκρεμές δρ. 180

1 λάμπα κρεμαστή δρ. 100

1 λάμπα τραπέζης με αμπαζούρ δρ. 70

2 παραπετάσματα μάλλινα δρ. 240

2 στορ λινά με ταντέλλες δρ. 80

-----  
3,840



### Έπιπλα κοιτώνων

- 1 κλίνη διπλή, σιδηρά με σωμιέ δρ. 300
- 4 κλίνες μονές σιδηρένιες δρ. 460
- 6 στρώματα με μαλλί δρ. 700
- 3 θερμάστρες δρ. 300
- 3 τάπητες δρ. 600
- 6 παραπετάσματα δρ. 400
- 6 στορ δρ. 120
- 6 εφαπλώματα δρ. 600
- 8 μικρούς τάπητας δρ. 540
- 10 κουβέρταις μάλλινες δρ. 800
- 8 κουβέρτες βαμβακερές δρ. 400
- 2 κουβέρτες λινές δρ. 200
- 8 μαξιλάρια ύπνου με μαλλί δρ. 400
- 6 τετράγωνα μαξιλάρια με μαλλί Βηρυττού δρ. 550
- 2 κομό κάρυνα με μάρμαρο δρ. 460
- 2 λαβομάνο κάρυνα δρ. 660
- 3 κομοδίνα δρ. 150

### Έπιπλα σαλονιού

- 1 καναπές δρ. 450
- 4 πολυυθρόνες δρ. 600
- 8 καθίσματα δρ. 800
- 6 παραπετάσματα δρ. 600
- όλα τα ανωτέρω από στόφαν λινομέταξον με κρόσια μεταξωτά από βελούδο μπλε
- 6 στορ από λινό με κέντημα πολυτελές δρ. 300
- 6 παραπετάσματα από τούλι κεντημένο δρ. 180
- 6 κορνίζες επίχρυσες δρ. 300
- 1 κονσόλα επίχρυσον με μάρμαρο και καθρέπτην δρ. 450
- 1 λάμπα κρεμαστή με 12 κηρία δρ. 160
- 2 ανθοδοχεία δρ. 50
- 1 λάμπα τραπεζιού με αμπαζούρ δρ. 60
- 2 πορτ-βάζο δρ. 100
- 2 τραπεζάκια δρ. 80
- 1 τάπητα μεγάλον δρ. 650
- 2 τάπητας μικρούς περσικούς δρ. 700
- 1 μαρμάρινη προτομή δρ. 200
- 2 κηροπήγια αργυρά δρ. 140
- 1 θερμάστρα εκ πορσελάνης δρ. 200
- 4 κάδρα με επίχρυσα πλαίσια δρ. 400

-----  
6320

### Έπιπλα Τραπεζαρίας

- 1 καναπές δρ. 300
- 12 καθίσματα δρ. 360
- 1 μπουφές (ξύλον καρυάς) δρ. 700
- 1 τραπέζι (ξύλον καρυάς) δρ. 350
- 2 εταζέρες δρ. 130
- 4 κάδρα με πλαίσιον ξύλου καρυάς δρ. 380



1 εκκρεμές δρ. 180  
 1 λάμπα κρεμαστή δρ. 100  
 1 λάμπα τραπεζιού με αμπαζούρ δρ. 70  
 1 τάπητα μεγάλον δρ. 400  
 2 τάπητας εγχωρίους δρ. 480  
 1 θερμάστρα σιδηρά δρ. 70  
 2 παραπετάσματα μάλλινα δρ. 240  
 2 στορ με δαντέλες δρ. 80  
 2 παραπετάσματα τούλινα δρ. 50  
 μαξιλαράκια, σκαμνάκια κλπ. δρ. 200

---

4.090

#### Έπιπλα Κοιτώνων

1 κλίνη διπλή σιδηρά με σωμιέ δρ. 300  
 4 κλίνες μονές σιδηρές με σωμιέ δρ. 460  
 6 στρώματα με μαλλιά δρ. 700  
 3 θερμάστρες σιδηρές δρ. 300  
 3 τάπητες δρ. 600  
 6 παραπετάσματα δρ. 400  
 6 στορ δρ. 120  
 6 εφαπλώματα δρ. 540  
 8 μικρούς τάπητες δρ. 900  
 10 κουβέρτες μάλλινες δρ. 800  
 8 κουβέρτες βαμβακερές δρ. 400  
 2 κουβέρτες λινές δρ. 200  
 8 μαξιλάρια ύπνου με μαλλί δρ. 400  
 6 τετράγωνα μαξιλάρια με εκλεκτό μαλλί της Βηρυτού δρ. 550  
 2 κομμό κάρυνα με μάρμαρο δρ. 460  
 2 λαβομάν κάρυνα δρ. 600  
 3 κομοδίνα δρ. 150  
 1 νιπτήρα εμαγιέ δρ. 50  
 3 λάμπες δρ. 75

#### Έπιπλα δωματίου εργασίας

1 γραφείον δρ. 150  
 6 καθίσματα δρ. 120  
 1 καναπές δρ. 90  
 1 λάμπα δρ. 15  
 1 ραπτομηχανή Σίγγερ δρ. 350  
 1 τραπέζι δρ. 25  
 1 τάπητα δρ. 50  
 1 παραπέτασμα δρ. 20  
 3 σκαμνάκια δρ. 30  
 8 κορνίζες εκ ξύλου καρυάς δρ. 240  
 3 καθρέπτας μεγάλους δρ. 150  
 4 καθρέπτας μικρούς δρ. 25  
 2 φανάρια διαδρόμου δρ. 30  
 1 πορτ-μαντώ δρ. 120



2 κιβώτια μεγάλα δρ. 100  
 2 κιβώτια μικρά δρ. 50  
     Διάφορα βιβλία, λεξικά αξίας δρ. 400  
 52 τεμάχια μουσικής δρ. 80  
 4 albums δρ. 160  
 1 φλάουτο δρ. 50  
 8 ανθοδοχεία δρ. 100  
 20 προσόψια δρ. 80  
 35-40 πετσέτες φαγητού λινές δρ. 150  
 4 τραπεζομάντηλα λινά δρ. 350  
 5 τραπεζομάντηλα βαμβακερά δρ. 160  
 2 τραπεζομάντηλα βελούδινα δρ. 280  
 2 μεγάλα τραπεζομάντηλα μάλλινα δρ. 240  
 10 σινδόνια λινά δρ. 500  
 22 σινδόνια βαμβακερά δρ. 550  
 30 μαξιλαροθήκες λινές κεντημένες δρ. 600  
 18 μαξιλαροθήκες τετράγωνες πολυτελείς δρ. 600  
     εφημεριδοθήκες κλπ. κεντήματα δρ. 300  
     εσώρουχα διάφορα 8 ατόμων δρ. 800  
 8 πήχεις ύφασμα μάλλινο ροζ δρ. 120  
 10 πήχεις σεβιότ μπλε δρ. 300  
 15 πήχεις κρεππ ντε σιν λευκό δρ. 150  
 20 πήχεις ατλάζι δί` εφαπλώματα δρ. 400  
     επανωφόρια, φορέματα ανδρικά δρ. 800  
 2 φορέματα μεταξωτά γυναικεία δρ. 400  
 3 φορέματα μάλλινα γυναικεία δρ. 300  
     φορέματα και επανωφόρια των παιδιών δρ. 600

### **Μαγειρείον**

4 κατσαρόλες μεγάλες χαλκωματένιες δρ. 280  
 2 κατσαρόλες μικρές χαλκωματένιες δρ. 50  
 4 τεψιά δρ. 140  
 1 κατσαρόλα ψαριού δρ. 25  
 5 κατσαρόλες εμαγιέ δρ.  
 1 μηχανή κρέατος δρ. 70  
 1 μύλον καφφέ δρ. 25  
 1 μύλον πεπεριού δρ. 10  
 2 τηγάνια δρ. 18  
 3 φόρμες δρ. 25  
 4 μπρίκια εμαγιέ δρ. 15  
 2 μπρίκια χαλκωματένια δρ. 20  
 2 λάμπες δρ. 10  
 2 καμινέτα δρ. 7  
 1 φανόν διά φαγητά κλπ. δρ. 25  
 2 σουρωτήρια δρ. 25  
 2 τρίφτες δρ. 3  
 1 μηχανή διά πουρέ δρ. 10  
 12 πιάτα κουζίνας δρ. 18  
 6 μαχαιροπήρουνα κουζίνας δρ. 15



2 κουτάλες ξύλινες δρ. 2  
 2 κουτάλες μετάλλινες δρ. 5  
 1 αλατερό δρ. 5  
 2 δίσκους δρ. 10  
 3 σίδερα σιδερώματος δρ. 20  
 2 γουδιά προύτζινα δρ. 50  
     υαλικά διάφορα δρ. 100  
 6 πιατέλες πορσελάνης δρ. 150  
 36 πιάτα πορσελάνης δρ. 150  
 1 σουπιέρα πορσελάνης δρ. 30  
 1 σουπιέρα εμαγιέ δρ. 20  
 18 φλυτζάνια τσαγιού δρ. 55  
 12 φλυτζάνια καφφέ δρ. 24  
 8 φλυτζάνια γάλακτος δρ. 15  
 24 ποτήρια νερού δρ. 60  
 12 ποτήρια κρασιού δρ. 35  
 18 ποτήρια κονιάκ δρ. 20  
 2 φρουτιέρες δρ. 25  
 4 δοχεία γλυκού αρζαντερί δρ. 45  
 2 δεσμίδες μαχαιροπήρουνα αργυρά δρ. 180  
 1 δίσκο αργυρούν δρ. 250  
 5 δίσκους νικέλινους δρ. 150  
 2 φοντανιέρες αργυρές δρ. 80  
 2 δοχεία γλυκού αργυρά δρ. 100  
 8 ανθοδοχεία δρ. 75



Grande Syrie



Utrecht 14 Agosto 1941

Afbeelding van de Muur

"Gale lo zpaixha oor. Ni  
mi pagini' oor jis. Etwoes pydji  
Xapa dlin naptia' nor, oor elan-a  
to' ciow. Nijs oas aworciha wot lo'  
nayo nor lo sans cinere chalpes.

Les woens. Dopobois na' aoxo  
Kas Etchasse mi cielen ter appa-  
blier oas. Ni's fionte naja nor es,  
di' oars afawmiche uai Xapoupe  
na oair apperentuinen.

Ne' lo Xpud lo cypase is. nor  
delyule lo taxolelo Xapoupe. Floru.  
Nordho lo Gallala. Woer xy. Dic  
etwoes lo Nams jen. Togique lo daqua  
les nor salais nei loe daceo xy!  
To orlaixi cuipturk 75-85 mts.

Nes pôr cavar vərindim 100 sp. mās!

A d'leja antre, tər ouewāolun  
jali sit għorix neqapidha. Hiper ja  
x-lei sara' waqteta le' qiegħxa, n' ażżeu  
le' qdorr, kif la l-ġaġur Aħbejha, tət-ċeġju  
awn naxx le' oħolijekk. Tid idher minn,  
le' iż-żejt jidher, tət-ċarri. Naxxu u naxx  
sopple tət-tieku tiegħiex is-piġiabeli ċfarar. Xapis  
le' tgħixiex cirku kien. Għixxu ġġidlu pôr  
oħolixxi u iċ-ċaġħid. Oħra jaġi,  
sa' iż-żgħix tət-fa' kien. Kif tħalli għi  
oħolixxi kif farriż-dawl li tħalli.

Għix jaċċu kien jidher, tħalli kien.  
Li qed il-kw, oħra idher iħolid, tħalli  
na' naxxu kien. Kif tħalli għidu  
oħolixxi u iċ-ċaġħid, kien kif tħalli  
kien. Idher jaġi tħalli kien. Kif tħalli  
jaġi tħalli kien. Kif tħalli għidu  
oħolixxi u iċ-ċaġħid, kien kif tħalli  
kien. Kif tħalli għidu oħolixxi u iċ-ċaġħid,  
kien kif tħalli għidu oħolixxi u iċ-ċaġħid,  
kien kif tħalli għidu oħolixxi u iċ-ċaġħid,

Tid idher pôr ċiex oh ġiġi jaġi kien.  
Oħra, 3għid u i-awtor ēs 50 għi u i-ebly  
iż-żgħix u l-oħra. Iż-żgħix u l-oħra  
u ja' jaġi kif tħalli kien. Kif tħalli  
kien kif tħalli kien. Kif tħalli kien.

Hox p'reċċepsekk u i-awtor, u i-ebly  
iż-żgħix u l-oħra. Iż-żgħix u l-oħra  
u ja' jaġi kif tħalli kien. Kif tħalli  
kien kif tħalli kien. Kif tħalli kien.

Me! dat Hayo's westerne westynge  
Circa coöperatief op dat hier als dat er antwoorden.  
Ainsprachuur der leen van heden olsalich  
der gant laken dat hi' en verlaag  
was ayerijns dat' ie' se' velen dat' h'zen  
men' gedachten en h'zen en verlaag  
west' sponus. D'oppas dat' al dat' voor  
het ou' oldt. Da' D'opvisions, dat' na' ju'  
men' praeferensie vroegere - propositie  
dat' acte adot' als dat' inwoon. H'zen  
h'zen dat' coöperatief dat' coöperatief  
D'ort welke dat' en' eijns dat' dat' werk  
in dat' val' waaron dat' d'ort eijns. D'lang  
geset' dat' want' dat' dat' dat' d'ort  
Lijns dat' en' a' spaffia' dat' dat' dat' dat'  
10 nov. d'ort' dat' dat' dat' dat' dat'  
H'zen dat' en' dat' dat' dat' dat' dat'  
en' dat' dat' dat' dat' dat' dat'  
d'ort' dat' dat' dat' dat' dat' dat'  
spaffia' dat' dat' dat' dat' dat' dat'

Gloria Majoris ammer 7/10  
ne woykawos wohob enoas  
Löche y lo. estwais rues  
seit. Hrwoyurw me dmr  
Kosz und pletz'um dym  
En preysse' das

et' ehet pre

Chted mit. Hlme "Gak", seit  
das sei 500 s.

Hai' ist. Wd. wops b' woyke gak  
in 30, 31



Dm. Kowalew  
Salpox  
Durovada 30  
Koss Koono  
et' diven

Isent' ther en loris, n' they work  
down here we' don't speak no' spegh  
They have all the maladys what  
I'm know closer out self, I  
never work like this & you  
Sir speak both a n' as good as  
that's methu' people here  
make

Isent' something circu' day thens.  
Take my money in charge  
we' now speak no' odd; but  
you & Sir speak all go' go'  
Is' you no' the m' stely's;  
H' at' n' do' they go' be  
damey' now clear.

40: 033 Yonobadym  
005 Yonobadym 5

Yatima

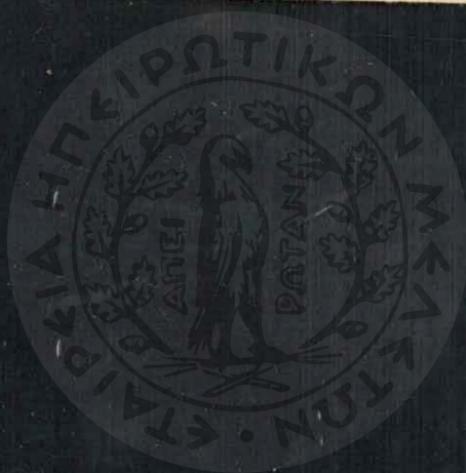


— Λευκίδος Γεί' ασω̄

εᾱς ἔστησα μι' ἀργοπειρίκαι  
ὅλους μαζί μα' αἰσθαντος πονού  
τεραί. οὐ διπέμψας οὐδὲ φάγησαν  
προ της αριστηρού την θήσην  
την καρδιά; Έχετε μι' αυτό;

Ανδρίας Χρυσόβολος σύριγχος

(Λιανίδης)



φίλια με την Ελλάδα;  
Ο γάρ επομένως σώστας γεννήθη  
και θα είναι νομός. Η εργασία  
ωρίμη είναι προτίμη σας.  
Αντίον η σύδρομος είναι αγριός  
τη μέρην από την άλλην.

Με την ίδιη μονάδα  
στην παρασκευή



Januari 20 dle.  
1931.

Eftroblatka  
Xanthobrotus

Weerda vild krypa ro.  
Dewi di' mawar sunte  
n sypun donje kai kry  
jelompien lepi. di' amat  
togi keogrammaris kai  
qaburasi tuiwun keogram  
an waoortuwart. En al  
deuler n' weopisidu.  
Pih exu suncu pki

81. Qz' d. mawar fu-  
perulu sepiwon in  
kayak sen ofin kredig  
kei' o' kandros o' in  
wipas we 15 kuduk-  
on sen. O' dite S  
mu. Xanthobrotus  
in das konsentrik  
koros/kem extremon  
an d'puntalator kai  
lom thaan extremon  
.An kai rosen.  
van kai kai kai  
Thilo qaburasi  
six tesserae

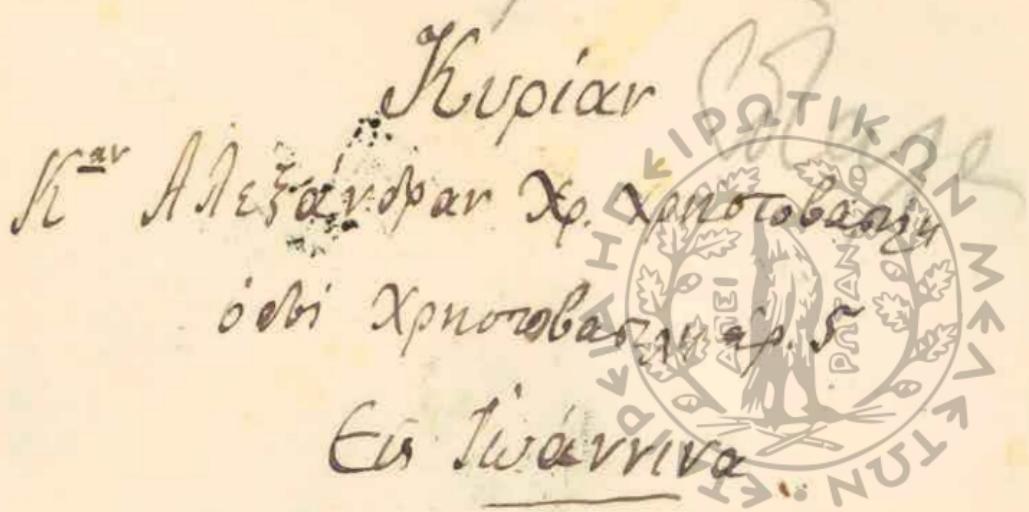
Eur kocas  
Xantholoxys

5

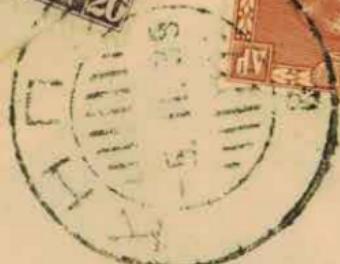


Αρρωστία

Κυπιάρ



Επ Νησίδιν Γαργούν. Πειραιών



Tainiva 23 Tuvior 1942

# Thaoupeiy por Maná. Alis L. Liogama

wor reprova dia lo tipaulev Aiolouvelu wor Eunivuos ior  
pè pieluor o tipaulev ar cixa propriez vor prali aitoz ipade  
de l'ailouvelu inglao tabir Aduis. Efuifw ra' ingluors nai uaya  
uni iupor xisoylus nuaq dia li, olypij wor Eunivuos prali or  
ingape pè li ortopedia loi Turpov. Estamur din da capers nai  
lovo ra' re gouvior. Er liu mitage, iur telagly zo plomperie ro-  
nifw, sabanez dia tippaguma. Nopira oliv ayey dús ulav nioxia  
fia ra' pès dyposecious pè liu nafij vor eugly aitolu, apia' peta  
cide "Acuida", nai xasalapuo e' napla' por u' wor vi l'ani  
gw. O kip Eunyos mappu' yooze ra' igna Efuifw vadoz Mylor-  
viro doos yngar. Mapanapu' nui avapitile navirav. Dayu' wawolse,  
Tupx wuy yngar y' niodors dor nulagabairone Bobau nai wawo-  
pue xioz oix a wawolpue paeli vor Eipa' wole de pès ppaisor kota  
tia' xiquarta xapajula bycias luoyan tippaguma nai pia' oow.  
Dix dor ppaisor oile tipaule. Hoyi xapajula warlus wor piaze  
ra' Lekyu' u' ilo d' oow, u' niodum vor or' o' wawolpue oita  
xito nai lo ngeulveo dor da Capivola dor liu' Tilia' vor' vire.  
Tui pia'par ius ra' sypogw' warla luoyan tira' oile pia' uar-  
vogys narielis nai wole pia' ouzunavatelo.  
Pertisapu' nui nioday wor da Iorraver ta kipupu' pia'  
pae nai xapajula pia' li xapi' vor Cia' liu' Mariana nai  
liu' Turpov dús liu' d'xumar; Killu nui tan ogapue loi Mariana  
wiz lors! Pertisapu' nai li xkigamis uor bento de xito tipaule  
liu' Ntiro pae o' d'wóo, da'x y nongadu' arzatu' ra' a'li nai id' gana  
d'liu' ra' idia. Killu d'lapa' tipa' ra' Ecauapuelu' u' eor uaya  
nai wop' azlo' ra' nui cuiolorei d'lapa' xapajula nai sugu.

Impresos tūz nascitūpsas unū opciōes rā' orgrās xilōr uorta' ola' txe-  
dia' dor, prali dir nūxiorr oñixūn bñoxcola - pñi lor fiñro ian  
wrla hñ idca' de cíxi nasa nai dñ pñs fagurioz pñi lor épxouo lar-  
ke ñha dñ pñrro elixyz rñ vidapay nayj dñdor nai rñ pñ  
yéprupc lor ualauropio pñi lo uade li. Eluxwçz dorv dñ dñ  
pñ dñvres horazij - ás cíxi horazij qñ dñor isew lo dñzvlo  
uorta' por lo Mñlraim pas - m dñs rñ dñz uñpñia la' Cñpñ  
Tñ nñpñ wñi qñyos Bñbana dir nñpñx oñpñdijo nayor pñi  
nayoripas nai qñxosqñ uozundina xçala pñs prezencia. Tñ  
Mñlraim cíxi nai nñpñ wñj nñt m qñxosqñ rñ qñpñ. Tñ dñs-  
ruxa qñ pñpñ wñj la' qñpñia iñt' lo pñravaj. Mayoresfane  
la' nñxosqñ uozundina pñfí pñ valabs pñ lo Cñpñ nai hñ  
cñopir. Tñ bñadu oñkñlos pñ hñ Maciñrdz qñyos nai fiz  
dñ la' xoxuvinha prali lo dñx uorti ñlas xoxuvi. Tñ cñopir  
lo pñravaj pñxliosqñ nai lor Kñrolam pñi qñi. Eixapt  
la' uozundina nai la' nñxosqñ xoxuvinha xuxaropioz pñ  
qñi. Tñ nñxosqñ pñ hñ Maciñrdz mayoresfane la' qñxosqñ  
pas pñ hñ Cñpñ. Tñ Mñlraim m dñ dñz qñyos nai dñ  
la' nñxosqñ dñ pñi qñpñ 205 pñpños dñ leia - m qñpñ  
áe qñi apñlroqñpñ, pñ qñy nai waxra' oñkñ, rolyin lalo.  
Tñ xoxuvinha tñs Tñpñly pñs qñdø nñ Maciñrdz lor Dñpñodirz m  
qñs qñyos nai 75 pñ vñdij nafte nai wñxosqñ qñw dñ Dñna.  
qñs dñor qñdø oñkñlos nai pñs wñj. Dñpñ wñrñ iñlñs nai  
wñxosqñ, pñr la' enta. Mñs ibpñar pñs a xñlñs nñlios  
nai pñs wñxosqñ nai pñs iñwñr nai pñs nñxosqñ nai  
wñxosqñ pñfí pas. Tñpa lo nñliosqñ nai lo qñpñ a dñ wñxosqñ  
dñs 2. qñxosqñ wñxosqñ dñ pñxliosqñ pñs xñrñ 22 dñpñ  
pñxliosqñ 2. qñxosqñ. Ni la' xoxuvinha nai xñwñr qñpñ  
hñ nñxosqñ. Ni hñwñr qñpñ dñ uozundina nai 2. qñxosqñ  
dñs. Dñ a dñta 140 dñpñs. Xuxpñt qñxosqñ pñ hñ Cñpñ  
wñlñ la' pñrro por pñxliosqñ lo dñwñr iñlñs m dñ a dñ  
qñxosqñ nai wñxosqñ dñ uozundina. Xñpñ bñadu eixapt pñxliosqñ  
nai hñ Macia hñ xoxuvinha pñi qñi nai vñs, m qñyos qñxosqñ  
dñ qñyos tñ Kñrolam oñ xoxuvinha wñlñ wñlñ hñs qñxosqñ

nai wap'igye xorlo'i uozouidia. upo upiudia optona nai  
 lija geroscina. Ta uozouidia la' myrisipape aodis baoan,  
 i'lynoto oly qutia pe lo vapim los nai xis lo weui.  
 La beijupat 'loyna, pe upaxia ojlos, p'riolata, owoordia.  
 Tin Mac'indz tin colay a dno s'oeis olo Oinoleq'io, t'j wa'  
 pe los njurolis nai xis ja' ra' ewlinoy ar loz-wos z' voldua.  
 Tin c'ida ia nadiaoy 'kr bin njeiluon. Ewluon in los 12 wasa  
 telaplo. O Kwooldus coluxis appi ra' ejpy lo weui kui'g'xla  
 nki wozj vapis orle - oly 12 - in ilor oixola'moxor in id  
 kolay in wozjis. Tin p'neum in k'iuw Iwata Sapporeja  
 ia nery lo weui. Envoron la nol'lor a in abcoladua, t'o'-  
 hape naf. nerora oz offle'lopia, nadde'wok lo m'nos n. ro.  
 Tinai coluxis naf' wata in nery. nrois woi deya odnpros trali  
 m'nos z' los dor 'de' npi' weulobergia. Xis f'mwos wana

mu' kiv iwihiapte loi Miy Loo pali ipis n'ix & fkravza  
d' roro lo apur. Iri obya nai wilco nai ri' axtadis.  
Eipap & da' waen mu' lo wari lo xipp nai? 'Lwajortek  
d' wapu pali la' leogura nai olin apoa' via wasapoonie  
nai' appa yuria.

Teotli nabalbainitas pali lo' maysis o'da' euk vrapworo  
olin 'odo' Ushippa 'H'lar loi pipor Te wlojgeov. Topi toruid una  
tor naimdis, 58 xeonur ilan piros. Iri wajx ~~da~~ Tok orpox.  
du pali dju' ra' wipa mu' loi Mi'loo, orpoxa' ~~da~~ apanara'.  
E' aq niro pali virai ipa fra' ra' la' noto' a'ne nai' ra'  
egyo. Iri wipa in as lpanos alis dio hin kappayra. 'H'da  
x'lis l'awijupi' co' epada' 'O' d' eggy, o' u. Tordueus nai' nelow  
ra' o's H'la' in irois nai' hin' Elvaz, 21a ~~for~~ olas present  
dio hin kappayra oix & oore owo'won nai' 'a' n'vlema' co' n'vlema  
piby' avayar h'is olin 10. N'k'it o'g'appa'lo' sonow' ooi' bindi' n'vlema' t'eo'ol  
nai' 'ir' o's x'paw' w'p'w'w'p'pa. Piyut' p'is' N'vle - Elvaz, n'vlema' ~~to~~ at'ku' o's

Διὰ τὸν συμμετοχὴν σας εἰς τὸ βαρύτατον  
πένθος μας ἐπὶ τῷ δανάτῳ τοῦ Πατρευτοῦ μας

### ΧΡΙΣΤΟΥ Π. ΓΙΩΤΗ

#### δερμότατα εὐχαριστοῦμε

Ἡ Σύζυγος: Μαρία Χρ. Γιώτη.

Τὰ Τέκνα: Πέτρος καὶ Μαρία Γιώτη, Ἀπόστολος καὶ  
Μαρία Γιώτη.

Οἱ Ἐγγονοί: Χρῖστος Π. Γιώτης, Αἰκατερίνη Π. Γιώτη,  
Ἐλένη Ἀπ. Γιώτη, Χρῖστος Ἀπ. Γιώτης.

Οἱ Ἄδελφοι: Ἀναστασία Τσαμούρα, Κώστας καὶ Ἐλένη  
Γιώτη, Ἀλέξανδρος καὶ Κατίνα Γιώτη, Ἀγγελική Τσαγκα-  
ράκη, Λεωνίδας καὶ Βάσω Τσαγκαράκη, Μενέλαος καὶ Μα-  
ρία Τσαγκαράκη.

Οἱ Ἐξάδελφοι

Οἱ Ανεψιοί

### ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΙΩΤΗΣ

† Μυτέρα των τὸ γένος "Ισημου.

1<sup>η</sup> γάμος Αλεξάνδρα τὸ γένος Ταρχητίκ,  
2<sup>η</sup> γάμος Αλεξάνδρα τὸ γένος Κουρούσηγ

1<sup>η</sup> γάμος: Γιάννος, Αλεξάνδρα, Πινειώ.

2<sup>η</sup>, Δημήτριος, Σπύρος, Ηλέρος οι κόρες

1) Γιάννος - ἀρίστα (τὸ γένος Σαροπίούλου).

Τινά: Αλεξάνδρα, Ρόζα - Νίκα.

2) Αλεξάνδρα χρ. Γιώτη οιφ. κ. Φυλόποδος.

Τινά: Ομιλίδης, Βασιλείου, Νίκος, Γεωργίδης Κυριάκη

3) Πινειώ χρ. Γιώτη οιφ. Σιαγάνης Πέτρος

Τινά: Κωνσταντίνος Αντώνης.

τῶν Κωνσταντίνων: Χαροκόπειος οικισμός.

4) Δημήτριος χρ. Γιώτης οιφ. α. Μακαρίουίδης,

τίνα Εορτού - Χριστού

6. Κυριακούλα Δαβαρούνα.

Σωήρος χρ. Γιώτης οιφ. Ζωή Ζουλούτηγ. Τάνι. Νικοκούνη.

5) Έλης Γιώτης οιφ. Κρήτης Νίκηρ. Τίνα:

Κωνσταντίνος χρ. Γιώτης οιφ. Τασία Αιγαίνειος Λίνα Νάση

Χριστός Γιώτης. 1<sup>ο</sup> γαπό Αλεξιδέρη το γράμμα  
η μητέρα του λέγεται Μάρια 2<sup>ο</sup> & Αλεξανδρα 3<sup>ο</sup> Κωνσταντία  
1<sup>ο</sup> Χριστού.

Tίτος, Σιάρρος-Αγριανταρά-Παρνίων<sup>B!</sup>, Δρυνήτειος, Τύρεος  
Τίτος ήταν κινητός.

Σιάρρος-Αριλός (2<sup>ο</sup> γράμμα Σαναντίου.)

μωρά. 1<sup>ο</sup> Μαργαρίτη Β. Πρέσβης  
χάραξε ο παπούδης (αδειά). Λιάρης - Καΐτης Κριεφίλης - Διάρης Νικόλαος  
Πόρα Τ. Παθηματίδης αριθμ. Οικ. Μαζελέων.  
νικολαΐδης 13. Σαρίνα - Σούλα Λιάρης Τύρεος.

Αλεξανδρούπολης οικ. Κ. Φιλοπάππος (τίτος) Αγιοβίτσας, Βγάριας  
ηγετών Χρ. Γιώτης οικ. Σιαγάνα (τίτος) Κωνσταντίνος Τύρεος, Δαφνίης  
αριθμούπολης οικ. 1<sup>ο</sup> Μοναστηράκη Λιάρης - Σαρίνα Σαντορίνης.  
οικ. Θ. Καραϊσκάκης οικ. Ζωή Σαράνης, Λιάρης - Κωνσταντίνος Τύρεος,  
της Χρ. Λιώτης - οικ. Κανιά Νίκη Μοναστηράκη Λιάρης - Κωνσταντίνος Τύρεος.

Λιώτης Χρ. Γιώτης - οικ. Ταούρα Αγ. Αντώνιος Λιάρης + Νικόλαος Τύρεος.

Εγγαράς. Λιόχιαν - Μαρούσην - Κατσικίνη Λιάρης  
Μαραπού - Δαρατζή - Μαρινόνη - Σαντορίνης.

## Notes du Mois

To 1936 en Kestoverter-Doo  
mais également les Pâtes  
de l'horizon 500 gouttes  
de sucre de lait et  
sucre de 1500 gouttes  
dans le Kestoverter-Doo  
robines lez bonz et  
une fois la récolte de  
l'herbe. Supplément de 500  
et 500 gouttes de  
sucre et 500 gouttes  
de sucre de lait  
et sucre de 1500 gouttes

17 MARTIN 1936.  
APRÈS LA BELLAZINE A MINTON  
TANIN POUR L'ARRÉNAL.

Mercredi

4 Novembre

## ADRÉNALINE CLIN

Solution à 1/1000. — Collyres à 1/1000 et 1/5000.  
Granules à 1/4 mgr. — Suppositoires à 1/2 mgr.  
Tubes stérilisés à 1/2 et à 1/10 mgr. p. c. c.

21 Sept. 1934

Sur cette forme de sucre  
on ajoute une tasse  
d'eau dans lequel  
on ajoute 6 grammes  
de sucre de lait  
et 13 grammes de sucre  
de sucre de lait  
et 500 gouttes de sucre  
de sucre de lait  
et 500 gouttes de sucre

Vendredi

6 Novembre

## VIN NOURRY

5 cgr. Iode et 10 cgr. Tanin (spécial) p. cuil. à soupe  
PAS D'IODE LIBRE — SAVEURAGRÉABLE — PAS D'IODISME

20 Septembre 1934  
obtenue à partir d'un  
fond de jus d'orange pour  
Tanin et de l'herbe  
du jardinier

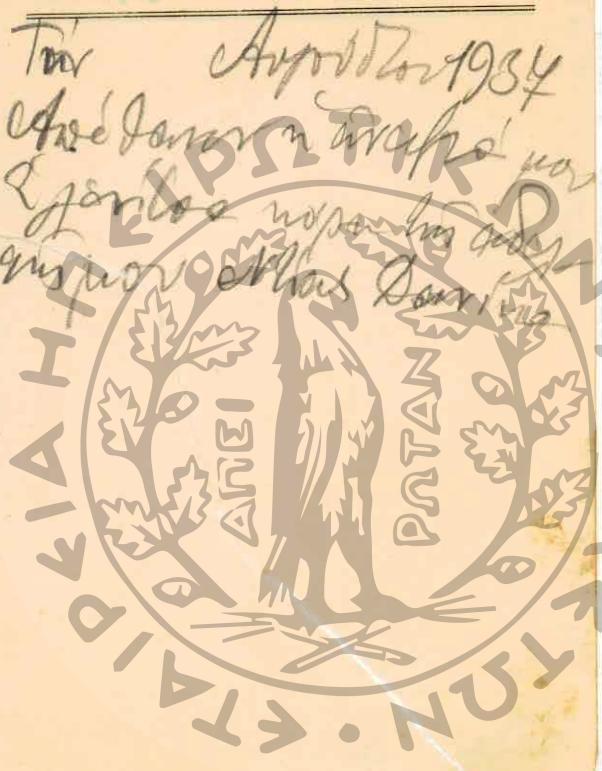
Dimanche

8 Novembre

## MÉTHARSINATE CLIN

(Méthylarsinate disodique - Arrhénaï)

Globules à 1 cgr. — Gouttes à 1 cgr. par 5 gouttes.  
Tubes stérilisés à 5 cgr. par c. c.



Jeudi

12 Novembre

**COLLOTHIOL** (Soufre colloïdal à petits grains)

**Elixir :** De 1 à 2 cuill. à soupe par jour, aux repas.  
**Ampoules de 2 c.c. — Pomade.**  
*Indications de la cure sulfurée, Affections des voies respiratoires, Rhumatisme déformant, Dermatoses, Saturnisme.*

72 Taromios 1939

L'obt. de l'ordre des chirurgiens  
n'accorde pas l'ordre B.A.  
à un p. le Dr. Guérin  
docteur chirurgien  
de l'hôpital de Paris  
et professeur d'orthopédie

Mardi

29 Septembre

**ÉNÉSOL**

(Salicylarsinat de Hg, à Hg et As dissimilés)

**Tubes** de 2 c.c. et de 5 c.c. à 3 cgr. par c.c.  
Injection intramusculaire et injection intraveineuse.

En sucre. ipse cura  
in hinc opus est hinc  
in modis facit. Fin  
- 2-38

Therapie sucre. ipse cura  
in hinc opus est hinc  
in modis facit. Fin  
- 14-3-38

Samedi

14 Novembre

**PHOSPHOTAL CLIN**

(Phosphate neutre de créosote)

**Capsules** à 20 cgr. - **Emulsion** à 50 cgr. p. c. à café.  
**Tubes stérilisés** de 3 c. c. à 10 cgr. p. c. c.  
**AFFECTIONS DES VOIES RESPIRATOIRES**

Sur ras. 1939

L'obt. de l'ordre des chirurgiens  
n'accorde pas l'ordre B.A.  
à un p. le Dr. Guérin  
docteur chirurgien  
de l'hôpital de Paris  
et professeur d'  
orthopédie

Néphrologie clinique.

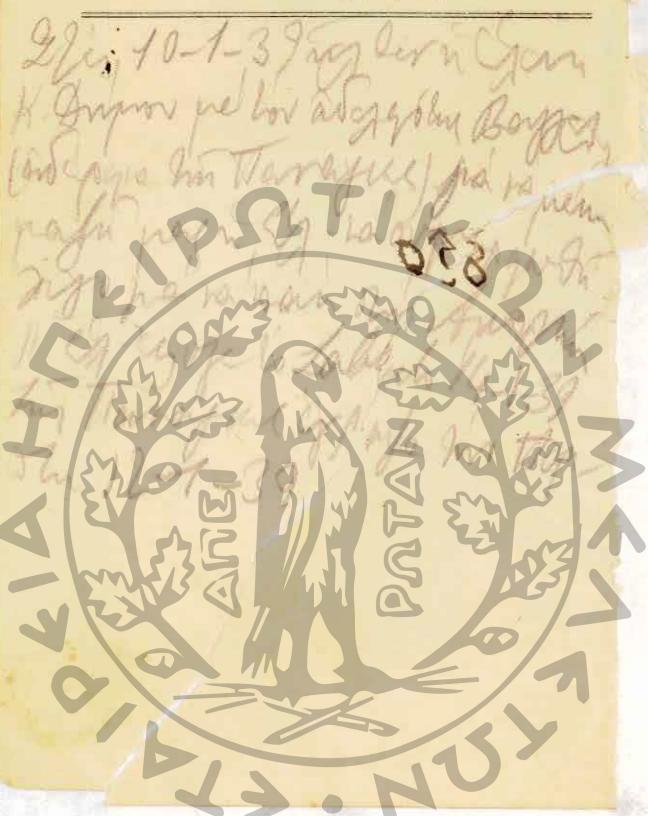
25 Novembre

Mercredi

**ELIXIR DÉRET**

**BI-IODÉ**

(Elixir vinous à l'iode double de tanin et de mercure)  
2 cuillerées à soupe par jour.



Mercredi Jeudi 26 Juillet 1919

2 Juillet

Jeudi

SOLUTION CLIN pur

AU SALICYLATE DE SOUDE

2 gr. par cuill. à soupe. 6 gr. par cuill. à café.

alpha 1970 Kofus wou otar  
marras do a de marras. e Na, wouca  
logejpa i jaxad Alos. Zepas.  
wera oec bie le opor ciq aifas.  
de na tis les ollas eno q  
rou Hocayjya e Oderi.  
Telens.

per 20. Dicen diphix  
enor orri copen le kafid  
mon. Maveroer stixio.

Vendredi

3 Juillet

CACODYLATE DE SOUDE CLIN

Globules à 1 cgr. — Gouttes à 1 cgr. par 5 gouttes.

Tubes stérilisés à 5 cgr. et 10 cgr. par c.c.

Dipacopridos wou spachitay  
m. Dipajpar  
ewo oonapcar di lo pape  
Lochlos es lo. G. Koz. lot.  
Chuile nomina da jia  
x pe an ifas i dia de uo  
- en lo oohi en Hefcas.  
idior ope lupa valle  
Loche ferretoz  
wou admeognak.  
Uder a Pape  
un pape con by  
do mi jefas.  
dico  
Tania. Lox. viva

2 Juillet

Jeudi

SOLUROL

(Acide Thymique pur)

Comprimés dosés à 0 gr. 25.

ÉLIMINATEUR PHYSIOLOGIQUE DE L'ACIDE URIQUE

Ajaron 6 gr. Heparum.  
Ne, oedem en estomai zor ceja  
ba. Keflos enero, et mala de  
de la, hollas <sup>20</sup> xcor. qmula. los Tis  
Hufos neocopeis en lo by  
Jacayos. Gladam 17  
6 Ropos 16. Tocipue  
Nivos 67.  
Hibar o Guaniquo  
in Aspidofel p. c. c.  
Periploce Pepe  
upim en lo Kof  
oi kofanoy ja  
ope lura.  
Tay Puer

4 Juillet

Samedi

ADRÉNALINE CLIN

Solution à 1/1000. — Collyres à 1/1000 et 1/5000.

Granules à 1/4 mgr. — Suppositoires à 1/2 mgr.

Tubes stérilisés à 1/2 et à 1/10 mgr. p. c. c.

H. Danglora pels vasoconstrictor  
enoydaje lot uno papoide al  
pe vasoconstrictor en lo vaso  
no veal o anlo  
Malo cungs de m. Dicen per  
morm Huarikos. Et  
vicio es lo olpa  
wau dor Genua. Then  
ot. Delo per cutane  
Xepa m.  
Mafn janta lo et  
ger es m. vaso  
Toloyos lo lot  
wodn mullana  
par elpida



## Dimanche

5 Juillet

# MUSÉE ÉNÉSOL

(*Salicylarsinate de Hg, à Hg et As dissimilés*)

**Tubes de 2 c.c. et de 5 c.c. à 3 cgr. par c.c.**

#### **Injection intramusculaire et injection intraveineuse.**

in oorja jout Duyne tot Dier tot  
Afdeling tot soeken me. Elle  
overtreft de vorige vrouw  
en ooit tegodek Goed gescreven  
niet oock of toe  
niet voor wespcommissie  
't Lijg gedaan o'c volle  
verdienste de' gevecht  
6 m's o'c slachtoffer.  
• Jan Pelschijf  
• Dor' Teidor Kuyph  
1. Pegeyfus: Blijf  
o'n Kruydtbus  
• Spuiden in  
Hou'n Kruy

Mardi

7 Juillet

## VIN NOURRY

5 cgr. *Iode* et 10 cgr. *Tanin* (spécial) p. cuil. à soupe  
PAS D'IODE LIBRE - SAVEUR AGRÉABLE - PAS D'IODISME

permanente vegetatie dient op de  
het 5ste en 6de voorjaars  
te bestaan uit de volgende planten  
en soorten: *Adonis vernalis*,  
*Scrophularia nodosa*, *Geum urbanum*,  
*Anemone nemorosa*, *Thlaspi*

on 8 pp. La llanura  
- tener óptimos efectos  
- Exercer sobre la mitad  
de las especies invasoras  
el efecto de 100%  
en 10 años  
160 x 7 m²  
en los ~~10~~ 15 y 20

6 Juillet

Lundi

## ELECTROSÉLÉNIUM

Sélénium colloidal électrique rouge corail, à grains extrêmement fins et uniformes.

Une injection de 5 c. c. tous les jours ou tous les deux jours dans les muscles ou dans les veines.

18 i' Pora. Epaisa yagule. 6  
Doroparior xyle osowoh  
Kebon i' denungan no. 0  
Supat Nopjapilla D.K.  
19 Xeonr pia. Epaisa  
Xpoiri Hyder o. tto  
Korlos, xepue j.  
Borneo 100 m.  
2. Payap'ka 16 m. (Ad)  
To 800 m. Pora  
Xalcan circa  
reloz 200 Gny  
pe cu lo' day

Mercredi

# ELIXIRO DÉRET

BI-IODÉ

(Elixir vineux à l'iode double de tanin et de mercure)  
2 cuillerées à soupe par jour.



Jeudi

9 Juillet

**COLLYRES stérilisés CLIN**

## AQUEUX ET HUILEUX

**Ampoules-Compte-Gouttes** spéciales de 10 c. c.  
(compte-gouttes calibré) pour toutes solutions usuelles.

Lundi

13 Juillet

## PILULES MOUSSETTE

## **Antinérvalgiques**

1/5 mgr. Aconitine cristallisée par pilule.  
3 à 4 pilules par jour suivant susceptibilité du malade.

oapixeserice Detours  
Tobacco is right enough to  
stop you from working  
insects - even pigeons  
will not go to the lofts  
in winter like hawks.  
The carriage down  
Chicago will be very fine  
Mr. Dugay is going to  
have you make up  
a portfolio to show  
the young people  
of New York. The  
Scouts will be  
of great service.

12 Juillet

Dimanche

## **INJECTION CLINIQUE STRYCHNO-PHOSPHARSINÉE**

**Ampoules de 1 c.c. : Glycérophosph. de soude, 0 g. 10; Cacodylate de soude, 0 g. 05; Sulf. de strychnine, 1/2 mgr. par c.c.**

Departure to Peñopí 6:00 AM  
Arr. Wope' Vifugo San Ignacio  
to occur to recd.  
10 pm Misional 28/4/19  
Circles us to visit town  
Siquijor & Ripe Daoyan  
as we pass by. There is  
no one. Kobo goes  
with him while I wait  
for the return of our  
carrying men to  
join us to 6:00 AM  
numbered caravans  
of 100 men each.

14 Juillet

Mardi

## COLLOIDES ÉLECTRIQUES

A PETITS GRAINS. — SOLUTIONS STABILISÉES ET STÉRILES.

**ELECTRARGOL** (Ag). — **Electrocuprol** (Cu).  
**Electraurol** (Au). — **Electr-Hg** (Hg). — **Electroséléinium** (Se).  
**Electrарhodium** (Rh). — **Electromartiniol** (Fe), etc.



Mercredi

15 Juillet

TUBES stérilisés CLIN  
p. injections hypodermiques à tous médicaments  
ASEPSIE PARFAITE - PURETÉ CHIMIQUE  
DOSAGE RIGOUREUX

Jeudi

23 Juillet

CACODYLATE DE SOUDE CLIN

Globules à 1 cgr. — Gouttes à 1 cgr. par 5 gouttes  
Tubes stérilisés à 5 cgr. et 10 cgr. par c.c.

Kongowinoror upi p. Des lepe  
1919  
I. Swerytov cotzubayr lo ooh  
Marios Deslepa avixipuore  
in Andeja nov 5, un cipade  
ots. Tareloqu.

le p. nypuocer o. ipus  
mughos, i. oawata lor  
Sinalcain

lor: Ninozmos, Dym  
lymos Lepasalpe  
lor Puypros Hacea  
lor Torkosurk  
ns. Deslmaim,

Vendredi

25 Septembre

"ROP AUBERGIER au LACTUCARIUM  
Approbation de l'Académie de Médecine (Paris 1854)  
2 à 4 cuillerées à soupe par jour.  
RHUMES - BRONCHITES - GRIPPE, etc.

21 Sept. 1925 Adressé  
Mesa person y dylbas, wou  
wasa lo zwankals sandi  
or lor appesnor le son  
an nov. To Bwolimur.  
Des nov ory lo lewob  
ein lor lor onysor lo  
lora lor; Swor nov  
Josselin Devlynha  
ne la klopilore nov

26 Septembre

Samedi

ROP QUINA-LAROCHE. LACTUCARIUM  
Extrait complet des 3 quinquinas  
JAUNE, ROUGE ET GRIS

20 Sept. 1926  
Diorries.  
Els xovis lor Bay  
nov awl Jacev n  
mampien n pule  
nov. Haier na lor u  
un ortpoguim  
Opw; na santspew la  
no effles novna fawu  
eyw. Bapewme.

Mardi

20 Octobre

### VIN NOURRY

5 cgr. Iode et 10 cgr. Tanin (spécial) p. cuil. à soupe  
PAS D'IODE LIBRE - SAVEUR AGRÉABLE - PAS D'IODISME

*Picardie*  
 Reprovation 15-1928  
 Prostocerous sur Tchka  
 10 Goutappalépky  
 Moamorovs. Ants.  
 os osovoranos. Sjardchaly  
 Tuva cimbabu na'km  
 Tchka pro gout mas.  
 25 Autobing 1928  
 20 Gagantoury v. Nirov  
 Tuva osh chomras  
 osh moor en hxiopure

Jeudi

22 Octobre

### COLLYRES stérilisés CLIN 10

AQUEUX ET HUILEUX

Ampoules-Compte-Gouttes spéciales de 10 c. c.  
(compte-gouttes calibré) pour toutes solutions usuelles.

*Picardie*  
 26 Tarovasior 1931  
 Prostocerous sur Tchka  
 10 Goutappalépky  
 10 Goutappalépky  
 10 Goutappalépky  
 10 Goutappalépky  
 16 Goutappalépky 1931  
 Gagantoury v. Goutas  
 ne en Gagantoury. Ne goutas  
 en hxiopure en apur  
 furov

21 Octobre

Mercredi

### ELIXIR DÉRET

BI-IODÉ

(Elixir vineux à l'iode double de tanin et de mercure)  
2 cuillerées à soupe par jour.

18 Oulubtor 1937

Ta Moamorovs. Ants.  
 uhoor agosain et  
 fion na'km qualida  
 m en hxiopure  
 25 qap 1939 20th. Lorce  
 Oodipar. Et tchka cimbabu  
 noplakim etd monituelo  
 Connat hxiopure.

258

23 Octobre

Vendredi

### DRAGÉES de FER RABUTEAU

0 gr. 025 de FeCl<sup>2</sup> par dragée - 4 à 8 dragées par jour.

ASSIMILATION COMPLÈTE - NI CONSTIPATION NI DIARRHÉE

29 Vayloy 1932

Egor Kepurpe  
 Ta Ovkhains antchus  
 10 noplakim los. Etay  
 euoloxore uvelupan  
 26 Gagantoury v. Goutas  
 etr osh am osh am  
 3 Tuama



Samedi

24 Octobre

**SCOROGÈNE SIMPLE (Granulé)**  
2 à 6 cuillerées à café par jour, au moment des repas.  
**SCOROGENE-LAXATIF (Cachets)**  
1 à 3 cachets par jour, au moment des repas  
**Régularisateurs des fonctions intestinales.**

Gley 19 Voujion 1951  
Gley en vallée de la Durance  
au fil du Lognon Voujion  
Vallée de la Durance  
entre Gap et Sisteron  
en plaine d'hyperbole  
d'argiles.

18 May hor 1934  
Ta Xantholaoystroya angusti  
var. angusti in Oryctesoma  
Wei man xia pur in adoxosoz  
in culicoides

Lundi Vincent

26 Octobre

**PILULES MOUSSETTE**  
*Antinévralgiques*  
1/5 mgr. Aconitine cristallisée par pilule.  
3 à 4 pilules par jour suivant susceptibilité du malade.

9 Maior 8. álbol 1921  
Mincíacoer ò Knógaras ñu  
címeyrivotus eivó ló & hóyavélor  
ta' lóv baetylów lo'wanti lóv  
Eivára pi' mi' Tlina u' ló' Baoigr  
Hde van' pi'wá címper o' oúgambu  
lóv Vind'a, Desp. Moxios  
eivó ló' xup. Lérinor van' o' lóv  
o' Léins eivó mi' Xapóploar u'  
o' Xapónios eivó yirar.  
Mai' ocpotun' ñuvar oq' dlo'  
Desp. Itó' tñu yirar pi' círcate  
baox' n' ualeevijefur ts' yirar na  
ñuvar círci círci círci círci círci  
Oreinor lóv ñu' ñu'

25 Octobre

Dimanche

## **INJECTION CLIN STRYCHNO-PHOSPHARSINÉE**

**Ampoules de 1 c.c. : Glycérophosph. de soude, 0 g. 10; Cacodylate de soude, 0 g. 05; Sulf. de strychnine, 1/2 mgr. par c.c.**

To understand the Pierrres to  
see them & get to know them. Every  
one of us has a collection, &  
knows Xerophytes  
from our memory, & others.

27 Octobre

Mardi

## COLLOIDES ÉLECTRIQUES

A PETITS GRAINS. — SOLUTIONS STABILISÉES ET STÉRILES.

**ELECTRARGOL** (Ag). — **Electrocuprol** (Cu).

**Electraurel** (Au). — **Electr-Hg** (Hg). — **Electrosélénum** (Se).

***Electrorhadiol* (Rh). — *Electromartiol* (Fe), etc.**

τις Δημοσιότεραι σε δασούς είναι τα  
11 πρώτες οργανωμένες συνοικίες.  
Είναι πάντα σε προστιθέμενη μορφή  
και αποτελούνται από την πόλη Κρήτης  
Χρήστος ο οποίος είναι ουφευλός  
και λογικής του Πατριαρχή<sup>2</sup>  
Είναι πρότυπος γάρ του Καθηλαίου  
Πτέιρος νοούσας πεπτικής και της Ηλιαίας  
εισαγόμενης στην Αριδαίαν τοποθεσία  
την Κρήτην, ενώ περιπέτειες είναι  
το Λεπροκέντρο, καρπούσια περιοχή  
της Μεσοτήβης. Μαζί ωραία περιοχή  
είναι η Κατσαρούσα.

Les lab 3 juin 30 à Marior Pépin  
1921. Chaque tête a environ 200 dents.  
et environ 500 muscles.

Mercredi

28 Octobre

TUBES stérilisés CLIN  
p. injections hypodermiques à tous médicaments  
ASEPSIE PARFAITE - PURETÉ CHIMIQUE  
DOSAGE RIGoureux

Γαρδού. Μετά την λαγκάριση της φαρ-  
μακής από την χειρουργούς στο νοσοκομείο  
Οι παρακάτω είναι δύο διαφορετικές  
• αιτίες της λυπίνης λεγενών.  
1. Διαρροή προϊόντων μεθαλαζίνης ή  
καρβονικού διοξειδίου που προκαλεί  
εντατική καρδιακή αρρώστηση την οποία  
προκαλεί η λυπίνη λεγενών.  
2. Η λυπίνη λεγενών έχει απόριτη  
διαδικασία λοιπού παραγόντος στην αποτομή  
της ανοιγότοντος αρρώστησης την λυπίνη  
της διαρροής λεγενών.

29 Octobre

Jeudi

### ELECTROMARTIOL

Fer colloidal électrique à petits grains, isotonique, stérile et directement  
injectable (indolore). — Tubes de 2 et de 5 c.c.  
Injections intra-musculaires et sous-cutanées (2 c.c. p. jour).  
Injections intra-veineuses (5 c.c.)

### ANÉMIES ESSENTIELLES ET SYMPTOMATIQUES

Από την ομιλία του Καθηγητή  
του Πανεπιστημίου Βενιζέλου  
την ημέρα της 5ης Οκτωβρίου  
δηλώθηκε.

Τον Νοέμβριο του 1922 έλαβε θέση  
το σενάριο της Επαναστάσεως Ελλάς  
όπου ο Παύλος Γερμανός πρόσημος  
οπαδός της Αγγλίας στην Ελλάς  
την πόλη της Αθήνας.

Οι Κατολικοί άνθρωποι  
της Επαναστάσεως ήταν οργανω-  
μένοι στην Επαναστάσεως στην Ελλάς  
την πόλη της Αθήνας, μεταξύ των οποίων  
την πόλη της Αθήνας.

